

Notice d'utilisation et carnet d'inspection

Pont éleveur: Date de validité: 03/2017

Carnet d'inspection: Date de validité: 01/2021

Notice originale

UNI LIFT 5000 NT / 5000 NT PLUS
HYMAX X 5000 PH / 5000 PH PLUS

Version: avec plaques à jeux

Serial Nr.:

Art: 975403

Sommaire

Introduction	4
Protocole d'établissement	5
Protocole d'établissement	6
1. Informations générales	7
1.1 Mise en place et inspection du pont éleveur	7
1.2 Signalisation de danger	7
2. Fiche d'origine du pont éleveur	8
2.1 Fabricant	8
2.2 Destination	8
2.3 Modifications de construction	8
2.4 Changement d'emplacement	8
2.5 Déclaration de conformité	9
3. Caractéristiques techniques	10
3.1 Fiche technique	10
3.2 Dispositifs de sécurité	10
3.3 Caractéristiques techniques	11
3.4 Plan du fondement	17
3.5 Plan hydraulique sans levage auxiliaire	26
3.6 Plan hydraulique avec levage auxiliaire	27
3.7 Plan hydraulique avec levage auxiliaire et plaques à jeux	28
3.8 Plan électrique sans levage auxiliaire	30
3.9 Plan électrique avec levage auxiliaire	36
3.10 Plan électrique plaques à jeux	42
4. Mesures de sécurité	48
5. Notice d'utilisation	49
5.1 Soulèvement du véhicule	49
5.2 Descente du véhicule	49
5.3 Synchronisation des prises sous coques	50
6. Comportement en cas de panne	52
6.1 Passage sur un obstacle	52
6.2 Descente d'urgence du pont éleveur / levée auxiliaire	53
7. Maintenance et entretien	54
7.1 Plan de maintenance du pont éleveur	54
7.2 Nettoyage du pont éleveur	55
7.3 Nettoyage et entretien des surfaces galvanisées	55
8. Contrôle de sécurité	57
9. Montage et mise en service	58
9.1 Directives de mise en place	58
9.2 Mise en place et chevillage du pont éleveur	58
9.3 Purge du système hydraulique	59
9.4 Mise en service	60
9.5 Changement d'emplacement	60
Contrôle unique de sécurité avant la mise en service	65
Contrôle régulier de sécurité	66
Contrôle extraordinaire de sécurité avant la mise en service	76
10. Liste des pièces de rechange	78

Introduction

Les produits Nussbaum sont les fruits d'une longue expérience. La qualité ainsi que le concept proposé vous garantit une durée de vie exceptionnelle et une ergonomie d'utilisation optimale. Nous vous prions de lire attentivement la notice d'utilisation complète pour vous garantir une satisfaction d'utilisation maximale.

La Sté . Nussbaum Custom Lifts GmbH désolordise de tous problèmes ou défektivité pouvant survenir d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

Observations de prescriptions:

- l'observation des recommandations
- le respect des consignes d'entretien
- le lecture de la notice devra être effectué par le personnel utilisateur
- cela concerne surtout le chapitre 4 (sécurité)
- cette notice devra être disponible à tout instant

Obligation de l'utilisateur:

- l'utilisateur s'engage à ce que toutes personnes utilisant le matériel est formée à l'utilisation du matériel selon les prescriptions en vigueur
- après lecture de ce document l'utilisateur appose sa griffe sur la fiche appropriée

Utilisation de la notice:

- les produits Nussbaum sont conçu et fabriqué selon les normes en vigueur, par conséquent cette notice ne sera utilisé et interprété pour le produit pour lequel il a été élaboré

Organisation

- cette notice doit être disponible à tout moment
- tenir compte de la législation en vigueur
- contrôle des points de sécurités
- maintenir ce document propre et lisible
- utilisation uniquement de pièces d'origines constructeur
- remplir les documents d'inspection du pont

Contrôle périodique du matériel

- suivre les prescriptions du constructeur

Protocole d'établissement

Le pont élévateur, ayant le

N^o. de série.....

a été installée, a subi un contrôle de sécurité et a été mis en service,

le dans l'entreprise

à

Après l'installation du pont élévateur par un monteur du fabricant ou d'un concessionnaire (spécialiste) qualifié, les personnes suivantes ont reçu une formation sur le maniement du pont élévateur:

..... Date Nom Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date Nom Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date Nom Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date Nom Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date Nom Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date Nom du spécialiste Signature du spécialiste
---------------	-----------------------------	-----------------------------------

Les partenaires de service:.....

1. Informations générales

La documentation « Notice d'utilisation et carnet d'inspection » informe comment mettre en place, faire fonctionner en toute sécurité et maintenir en bonne état le pont élévateur.

- Le formulaire « Protocole d'installation » doit être signé et copié . L'original doit être envoyé au fabricant pour attester ainsi l'installation du pont élévateur!
- Vous trouvez dans ce carnet d'inspection, des formulaires certifiant l'exécution des contrôles de sécurité uniques, réguliers, et exceptionnels. Utilisez les formulaires de documentation sur les contrôles et conservez les formulaires remplis dans le carnet d'inspection.
- La fiche d'origine sert à noter les modifications de construction ou tout changement d'emplacement du pont élévateur.

1.1 Mise en place et inspection du pont élévateur

Les travaux importants pour la sécurité, effectués sur le pont élévateur et les contrôles de sécurité devront être faits exclusivement par des personnes formées, experts et personnes expérimentées.

- Les experts sont des personnes (ingénieurs indépendant, experts de TUV (organisme de contrôle technique)) habilités par leur formation et leur expérience à vérifier et à expertiser les ponts élévateurs. Ils connaissent les prescriptions importantes de sécurité et de protection contre les accidents.
- Les spécialistes sont des personnes qui ont de la connaissance et de l'expérience suffisantes des ponts élévateurs et qui ont participé à une formation spéciale en usine dispensée par le fabricant de ces ponts élévateurs (les monteurs du service d'assistance technique du fabricant et le concessionnaire appartiennent à cette catégorie).

1.2 Signalisation de danger

Pour signaler les endroits dangereux et pour communiquer les informations importantes, les trois symboles suivantes sont utilisés avec leur légende. Faites particulièrement attention aux textes marqués avec celles-ci.



Danger ! Désigne un danger de mort ; en cas de pas respecter les consignes d'exécution accompagnées de ce signe, il y a danger de mort.



Attention ! Désigne un risque de détérioration éventuelle du pont élévateur ou d'autre matériels de l'exploitant, en cas pas respecter des consignes d'exécution accompagnées de ce signe!



Avertissement ! Attire l'attention sur une fonction clé ou une remarque importante !

2. Fiche d'origine du pont élévateur

2.1 Fabricant

Nussbaum Custom Lifts GmbH
D-77694 Kehl – Sundheim
Hertzstr. 6
www.nussbaumlifts.com
e-Mail: info@nussbaum-group.de

2.2 Destination

Le pont élévateur UNI-LIFT 5000 NT / Plus / plaques à jeux est un pont élévateur destiné à soulever des véhicules d'un poids totale inférieur ou égal à 5500kg.(avec levée auxiliaire 5000 kg); une répartition de charge maximale de 2:1 dans le sens d'accès ou dans le sens inverse est permis.

La levée auxiliaire est un pont élévateur destiné à soulever des véhicules d'un poids totale inférieur ou égal à 3500 kg; une répartition de charge maximale de 2:1 dans le sens d'accès ou dans le sens inverse est possible. Le pont élévateur est équipé avec des plaques à jeux (en option) qui est développé pour détecter du jeu dans les axes et dans les suspensions indépendantes. Vous pouvez contrôler des véhicules jusqu'à une charge maximale de 2300 kg par essieu.

Il est interdit d'installer le pont élévateur de série dans des lieux d'exploitation explosifs. En cas de modification de construction et après des remises en état importantes des parties porteuses, le pont élévateur doit être soumis à un nouveau contrôle par un expert. Il est absolument nécessaire de tenir compte du contenu de la notice d'utilisation et des règles concernant la maintenance.

2.3 Modifications de construction

Contrôle effectué par l'expert pour remise en service (date, nature du changement, signature de l'expert)

.....
.....
.....

Nom, adresse de l'expert

.....
Lieu, date

.....
Signature de l'expert

2.4 Changement d'emplacement

Contrôle effectué par l'expert pour remise en service (date, nature du changement, signature de l'expert)

.....
.....
.....

Nom, adresse de l'expert

.....
Lieu, date

.....
Signature de l'expert

2.5 Déclaration de conformité

EG- Konformitätserklärung



gemäß Maschinenrichtlinie Anhang II 1A

Declaration of Conformity according Machinery Directive 2006/42/EG ANNEX II 1A
Déclaration de conformité selon directive machines annexe II 1A
Declaración de conformidad según Directiva Maquinaria 2006/42/EG ANNEX II 1A
Dichiarazione di conformità in accordo alla direttiva 2006/42/EG ANNEX II 1A

Hiermit erklären wir, daß die Hebebühne, Modell:

Hereby we declare that the lift model:
Par la présente nous déclarons que le pont élévateur modèle
Por la presente declara, que el elevador modelo:
Con la presente si dichiara che il sollevatore:

UNI LIFT 5000 NT
UNI LIFT 5000 NT AMS
UNI LIFT 5000 NT PLUS
UNI LIFT 5000 NT PLUS AMS

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

fulfils all the relevant provisions of the following Directives:
correspond aux normes suivantes:
cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas siguientes:
adempie a tutte le richieste delle seguenti direttive:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive	2006/42/EG
EMV Richtlinie / EMC Directive	2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive	2014/35/EU

in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt wurde

was manufactured in conformity with the harmonized norms
fabriqué en conformité selon les normes harmonisées en vigueur.
producido de acuerdo a las siguientes normas armonizadas.
è stato fabbricato in conformità con le norme armonizzate

Fahrzeug- Hebebühnen / Vehicle lifts	EN 1493: 2010
--------------------------------------	---------------

Beauftragter für die Technische Dokumentation Authorised to compile the technical file	Nussbaum Custom Lifts GmbH
---	----------------------------

Baujahr Year of manufacture	20__
--------------------------------	------

Seriennummer Serial number	_____
	Seriennummer

Kehl- Sundheim, 15.01.2021


Steffen Nussbaum
Geschäftsführer

Doc-NCL_UNILIFT_5000-NT-AMS-PLUS_2021-01



Nussbaum Custom Lifts GmbH | Hertzstraße 6 | 77694 Kehl-Sundheim |



3. Caractéristiques techniques

3.1 Fiche technique

Capacité sans levée auxiliaire	5500 kg
Capacité avec levée auxiliaire	5000 kg
Répartition de la charge	max. 2:1 dans le sens de montée ou contresens du montée
Capacité du levage auxiliaire	3500 kg
Répartition de la charge	max. 2:1 dans le sens de montée ou contresens du montée
Temps de levée	env. 30 sec.
Temps de descente	env. 30 sec.
Temps de levée du levage auxiliaire	env. 5 sec.
Temps de descente du levage auxiliaire	env. 12 sec.
Capacité plaques à jeux	max. 2300 kg
Alimentation électrique	3 x 400 Volt, 50Hz
Puissance du moteur	3 kW
Vitesse du moteur	3000 t/min
Débit de la pompe à huile	2.1 cm ³
Pression de service du groupe hydraulique	env. 270 bar
Pression de réponse, limiteur de pression	env. 300 bar
Quantité d'huile dans le carter	env. 14 litres
Niveau acoustique L _{PA}	≤ 70 dB

3.2 Dispositifs de sécurité

1. Limiteur de pression
Protection du système hydraulique contre des surpressions.
2. Clapets anti-retour
Protection contre un abaissement involontaire.
3. Commutateur principal verrouillable
Protection contre une utilisation non autorisée.
4. Sécurité des pieds (levée auxiliaire)
5. Deux circuits hydrauliques croisés (deux circuits indépendants système coté commande / coté séquence)
Protection contre un abaissement involontaire
6. Arrêt-CE
Sécurité des pieds (signal sonore et vitesse de descente ralenti).

3.3 Caractéristiques techniques

max. Radstand 4550
max. wheel base

max. 1920

1950

1330

765

635

850 (*)

635

405

5000

6655

1250

min. 195

Bedienaggregat
operating unit

252

972

160

Betonqualität
quality of concrete
min. C20/25
normal bewehrt
normal armoured

Bauseits am Bedienaggregat bereitstellen:
Strom: 3PH, N+PE, 400V, 50Hz
Absicherung 16 A Tröge
(optional für Achsheber):
Druckluft lichte Weite 6mm, 6-10bar

prepared by customer of the operating unit:
power supply: 3PH, N+PE, 400V, 50Hz
fuse: 16 Ampere time lag
optional for Jack:
air pressure: inner diameter 6mm, 6-10bar

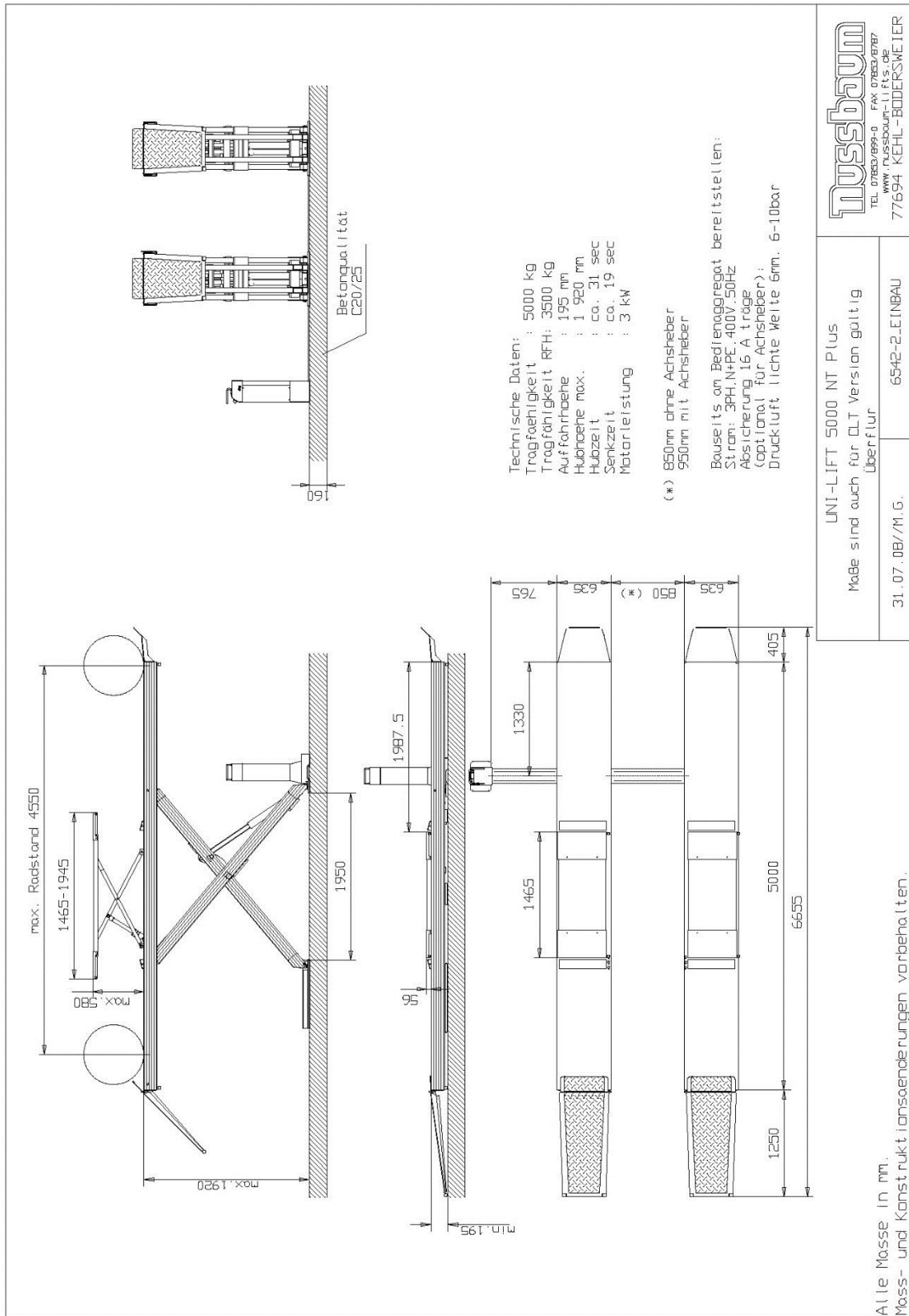
(*) min. 850mm ohne Achsheber
min. 950mm mit Achsheber
(*) min. 850mm without Jack
min. 950mm with Jack

Kabelkanal
cable canal

UNI-LIFT 5000 NT		Nussbaum www.nussbaum-lifts.de
25.07.07 // M.G.	6542-EINBAU	

Alle Maße in Millimeter
all dimensions in millimeter

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.
subject to alterations!



Technical drawing showing the UNI-Lift 5000 NT lift mechanism. The main view shows a car on the lift platform. Dimensions include a maximum height of 1920 mm and a rod distance of max. 4550 mm. A detailed view of the base plates shows a minimum height of 195 mm and a maximum height of 6655 mm. The base plates have a width of 635 mm and a distance between them of 850 mm. The height of the base plates is 1250 mm and 405 mm. The distance between the base plates is 5000 mm.

Technische Daten:
 Tragfähigkeit : 5.000 kg
 Auffahrtzeit : 195 mm
 Hubhöhe : 1.920 mm
 Hubhöhe max. : ca. 31 sec
 Senkzeit : ca. 19 sec
 Motorleistung : 3 kW

Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!

Nussbaum HEBETECHNIK TEL. 07853/788-0 FAX 07853/787/ www.nussbaum-lifts.de 77699.4 KEHL-BODERSWEIER	
UNI-Lift 5000 NT Masstab 1:40	
20.06.02 // M.G.	6032 EINBAU

Technische Daten:
 Tragfähigkeit : 5000 kg
 Tragfähigkeit RTH : 3.500 kg
 Auffahrhöhe : 195 mm
 Hubhöhe max. : 1.920 mm
 Hubzeit : ca. 31 sec
 Senkzeit : ca. 19 sec
 Motorleistung : 3 kW

(*) 850 mm ohne Achsheber oder mit Achsheber Laser Jack
 950 mm mit Achsheber Jack 2000 oder mit Jack 2500

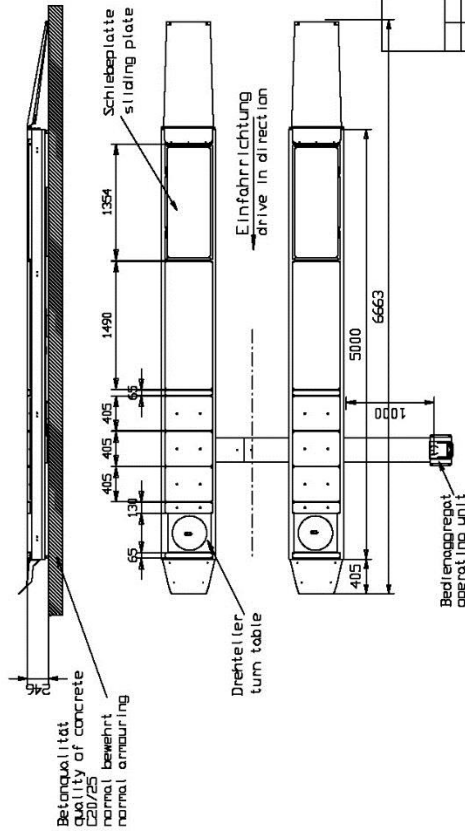
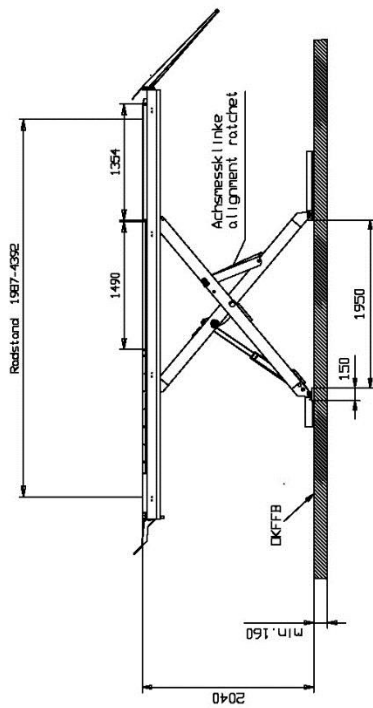
Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!

UNI-Lift 5000 PLUS NT
 Masstab 1:40

20.06.02 / M.G. 6033 EINBAU

Nussbaum
HEBETECHNIK
 TEL. 07852/898-0 FAX 07852/9797
 77694 KEHL-BODERSWEIER

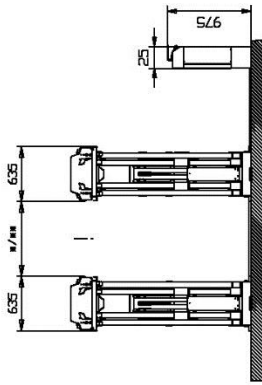
für interne Zwecke
Seriennummer
050UNI25000



Betonqualität
quality of concrete
C20/25
normal bewehrt
normal armouring

Tragfähigkeit Hebebohle: 5000kg

(*) min. 850mm ohne Achsheber oder mit Achsheber Laser Jack, Jack 2500
min. 950mm mit Achsheber Jack 2000
(**) PKW min. 850-950mm empfohlen/recommended
(***) Transporter min. 950mm empfohlen/recommended



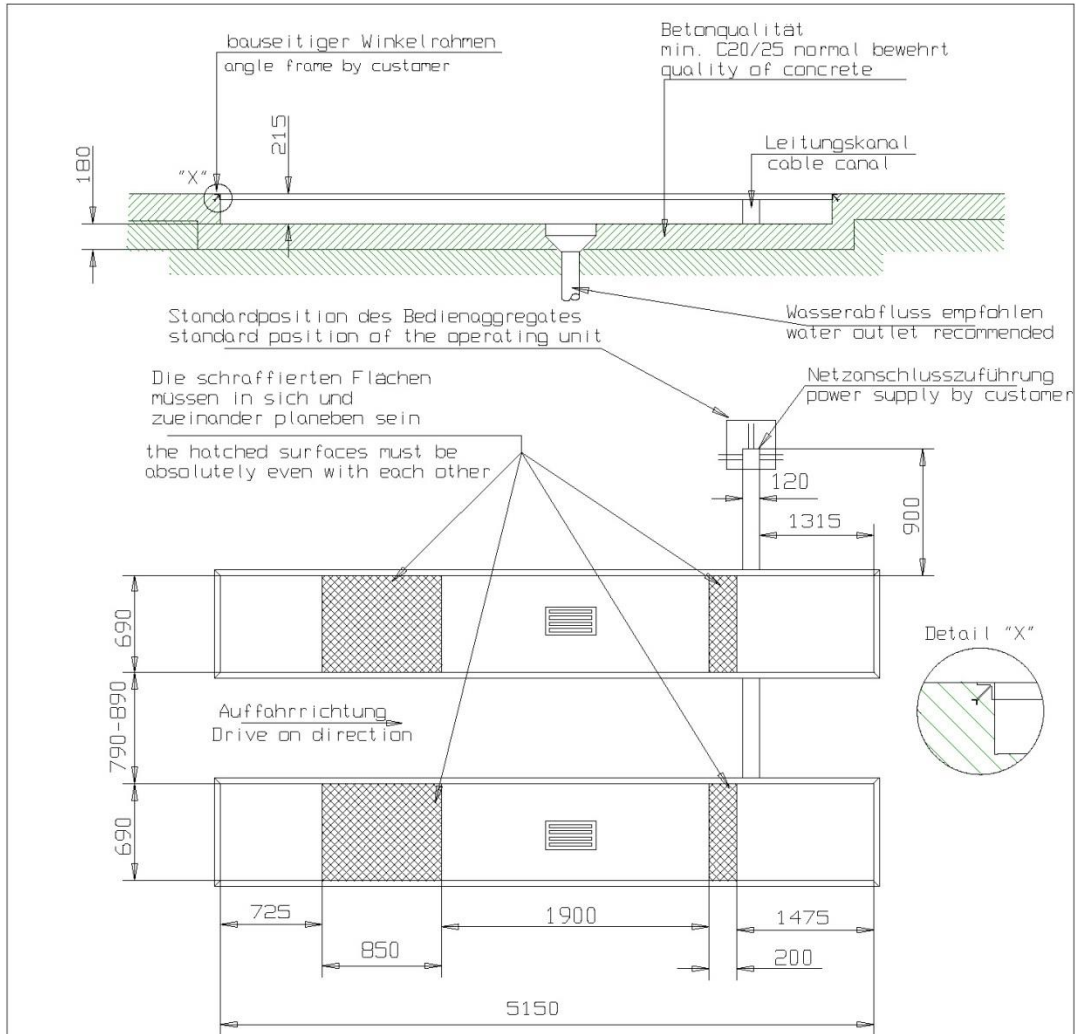
Base is on Bedienaggregat bereitelten:
Prepared by customer at the operating unit:
Strom, power supply: 3PH, NPE, 400V, 50Hz
Absicherung, fuse: 16 Ampere, 1-pole
Druckluft, air pressure: lichte Weite/diameter 6mm, 6-10 bar

Wir weisen in unseren Plänen
auf die Mindestanforderung
des Fundamentes hin, jedoch
der Zustand der örtlichen
Baugruben (z.B. Untergrund)
abgefragt werden. Die
Verantwortung im Bedarfsfall
ist ein Architekt, Statiker
zu kontaktieren.

We point out the minimum requirement
of the foundation in our plans. The
condition of the local realities (for
example: ground under the foundation)
does not lie our responsibility. If
necessary an architect must be
consulted.

M 5 5 0 ohne Toleranzangaben		Massestab: Werkstoff / Holzart - J -		Bericht: kg	
Datum	Nr	B	e	n	e
Beab. 27.11.13	M.G.	U	N	I	A
Exp.					
Nr					
Nussbaum					
UNI-LIFT 5000 NT AMS					
Oberflur/over the Floor					
Ersatz f. Nr.					7562-1-NB
Ersatz durch:					von
Nr. Änderung	Datum	Nr. Urspr.			

3.4 Plan du fondement



Achtung: Gültig für die Serienausführung mit beidseitigen Auffahrklappen.
Anstelle des Leitungskanals kann auch ein Leerrohr DN100 verlegt werden.
Bauseits am Bedienaggregat bereitstellen: 3PH,N+PE,400V,50Hz
Absicherung 16A träge
Wasserabfluss in der Vertiefung empfohlen.

Valid for Inground version. Lift with ramps at each end.
By customer: 3PH,N+PE,400V,50Hz (observe the power supply of your country)
fuse 16 Ampere time lag.
We recommend a wateroutlet in the pit.

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

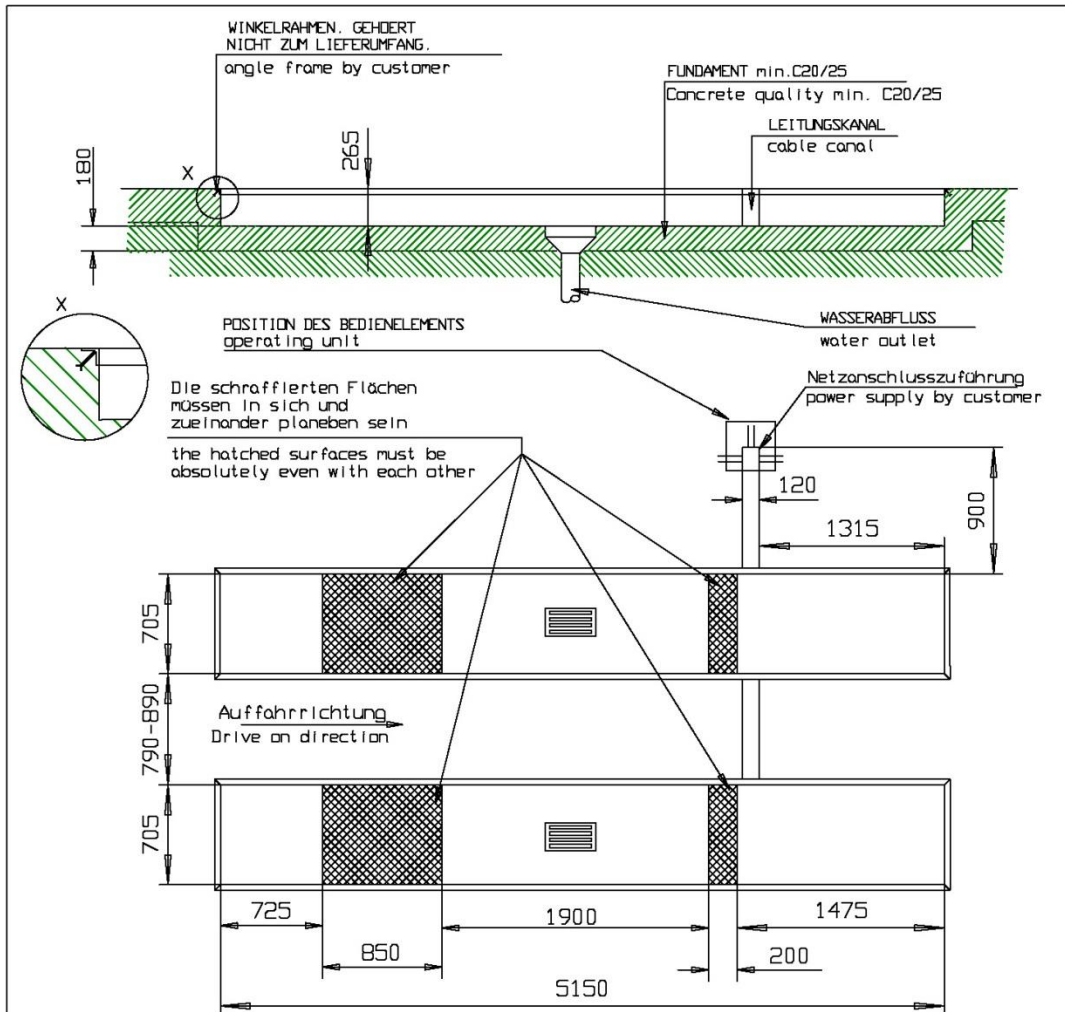
We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Die Position des Bedienaggregates kann den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Ggf. sind die Versorgungsleitungen anzupassen.

The Position of operating unit can be changed. If necessary the feeding lines must become extended.

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

UNI-LIFT 5000 CLT/NT Plus		 www.nussbaum-lifts.de
Schiene bodeneben Radfreiheber steht über Schielenlänge 5000mm	rail flush with floor wheel free lift over the floor rail 5000mm long	
13.03.02//M.G.	600B_EINBAU	



Achtung: Gilt nur für die Serienausführung mit Stellplatten und beidseitigen Auffahrklappen. Anstelle des Leitungskanales kann auch ein Leerrrohr \varnothing 100 verlegt werden. Bauseits: ausreichende Stromversorgung und Absicherung bis zu Bedienaggregat Wasserabfluss in der Vertiefung empfohlen

Valid for Inground of the lift with ramps or safety device at each end of the platform.
By Customer: At the location of the power unit the following has to be prepared:
German standard power supply: 3/N+PE, 400V, 50Hz.
(observe the power supply of your state)
We recommend a water outlet in the pit.

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin, jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

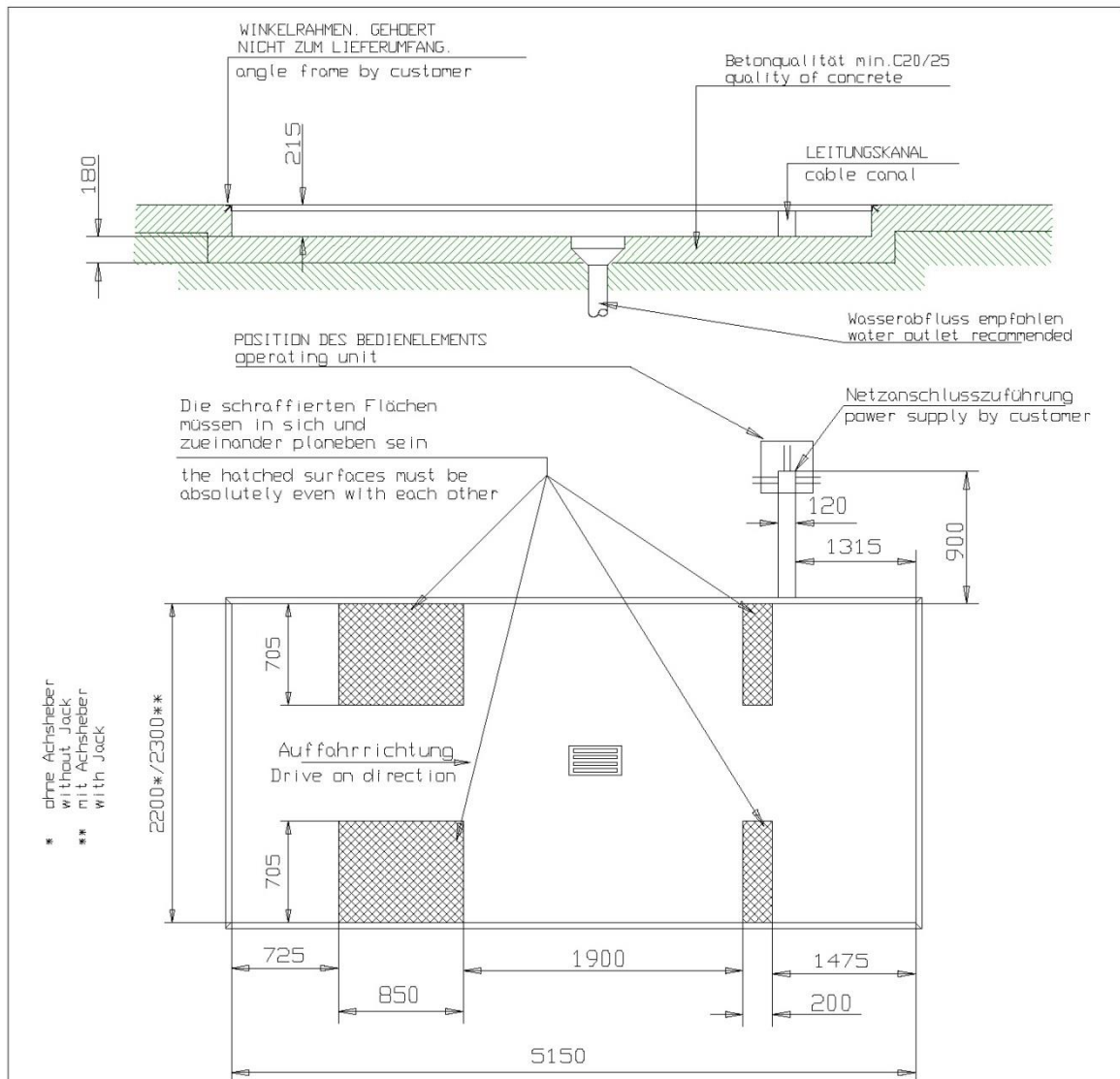
We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Die Position des Bedienaggregates kann den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Ggf. sind die Versorgungsleitungen anzupassen.

The Position of operating unit can be changed. If necessary the feeding lines must become extended.

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

UNI-LIFT 5000 NT/CLT PLUS AMS		NUSSBAUM www.nussbaum-lifts.de
Radfreiheber und Achsmesset bodeneben Schienenlänge 5000mm	wheel free lift and wheel alignment even with floor Platform length 5000mm	
04.02.05 // M.G.	6008-5 EINBAU	



Achtung: Gilt nur für die Serienausführung mit Stellplatten und beidseitigen Auffahrklappen. Anstelle des Leitungskanals kann auch ein Leerrohr \varnothing 100 verlegt werden.
Bauseits: ausreichende Stromversorgung und Absicherung bis zu Bedienaggregat
Wasserabfluss in der Vertiefung empfohlen

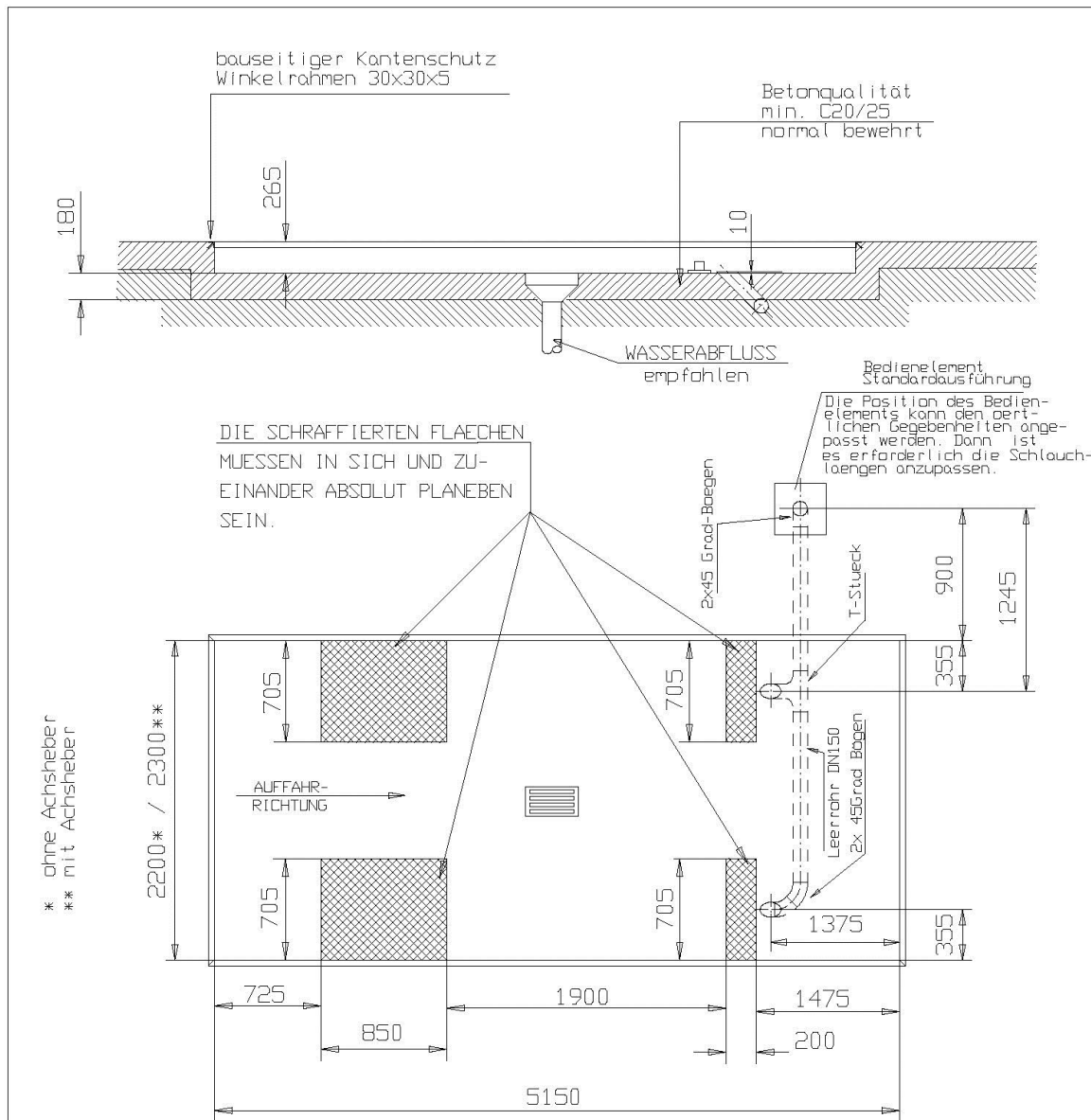
Valid for the inground of the lift with drive-on ramps at each end of the rails.
By Customer: At the location of the power unit the following has to be prepared:
German standard power supply: 3/N+PE, 400V, 50Hz.
(observe the power supply of your state)
We recommend a water outlet in the pit.

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

UNI-LIFT 5000 CLT/NT Plus		Nussbaum www.nussbaum-lifts.de
Schiene bodeneben Radfreiheber steht über Schielenlänge 5000mm	rail flush with floor wheel free lift over the floor rail 5000mm long	
13.03.02 M.G.	6008-6 EINBAU	



ACHTUNG: GILT NUR FÜR DIE SERIENAUSFÜHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.

BAUSEITS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLÄNGE CA. 2m
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Wir weisen in unseren Fundamentplänen auf die Mindestanforderungen des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht in unserer Verantwortung. ggf. muss ein Architekt oder Statiker hinzugezogen werden.

Änderungen vorbehalten!

Fundamentplan UNI-LIFT 5000 CLT/NT PLUS

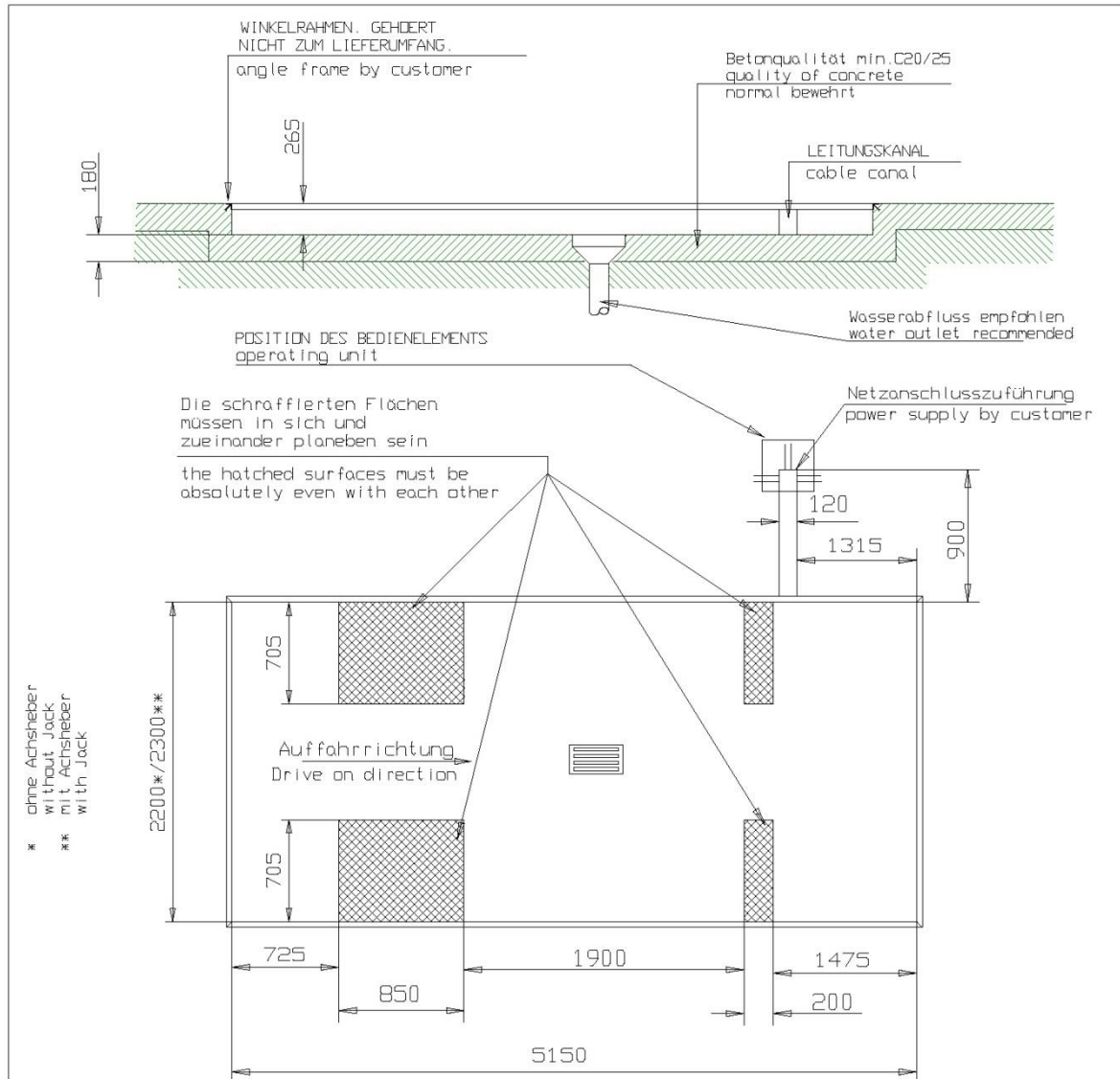
Achsmesset bodeneben, Schienenlänge 5000mm
Leerrohr unterflur, Komplettfundament für Jack

16.11.04 // M.G.

6010-2 EINBAU

Nussbaum

www.nussbaum-group.de




Achtung: Gilt nur für die Serienausführung mit Stellplatten und beidseitigen Auffahrklappen. Anstelle des Leitungskanals kann auch ein Leerröhr dn 100 verlegt werden.
Bauseits: ausreichende Stromversorgung und Absicherung bis zu Bedienaggregat
Wasserabfluss in der Vertiefung empfohlen

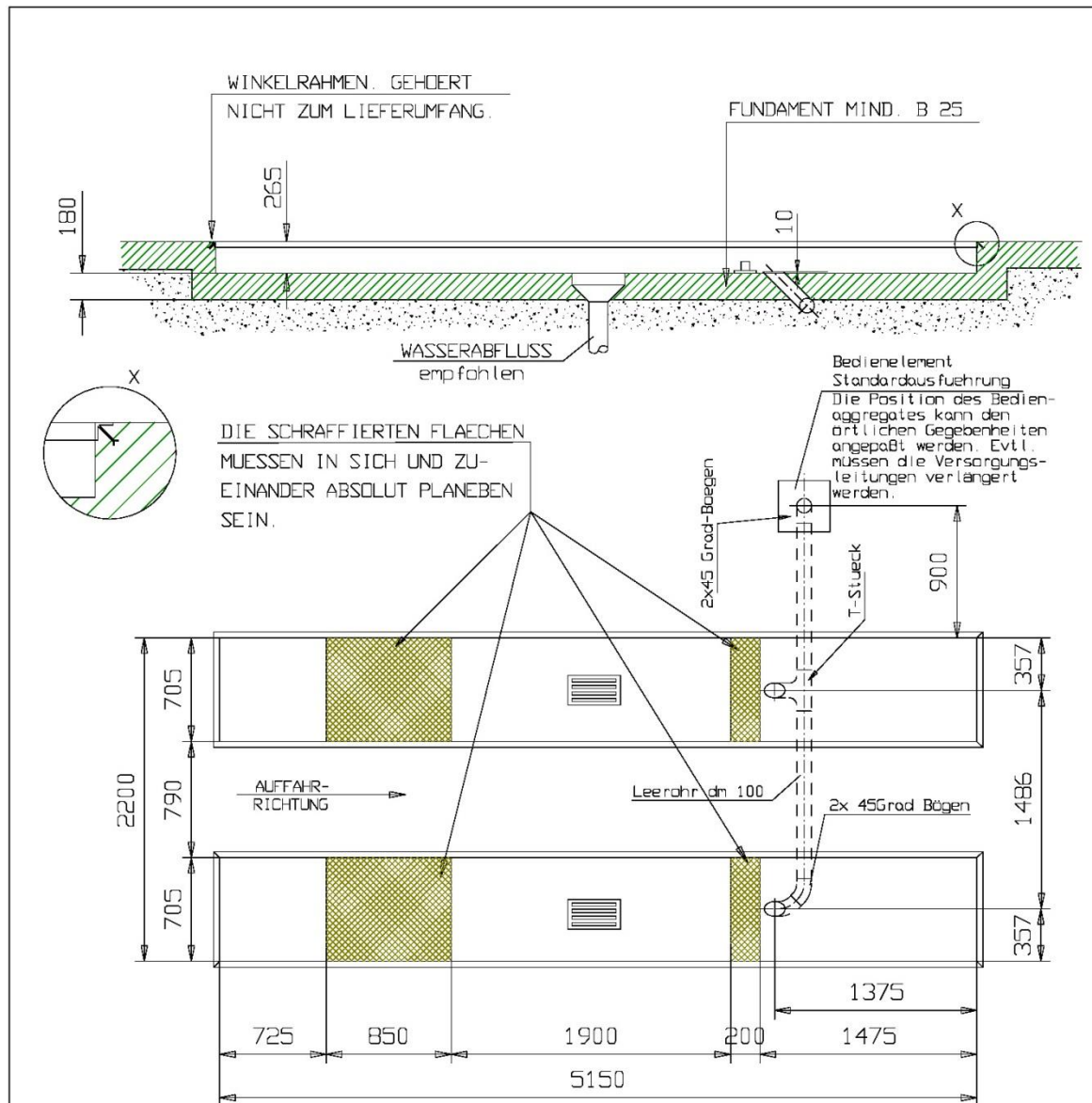
Valid for the inground of the lift with drive-on ramps at each end of the rails.
By Customer: At the location of the power unit the following has to be prepared:
German standard power supply: 3/N+PE, 400V, 50Hz.
(observe the power supply of your state)
We recommend a water outlet in the pit.

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

UNI-LIFT 5000 CLT/NT Plus		 www.nussbaum-lifts.de
Radfreiheber bodeneben Schienenlänge 5000mm	wheel free lift even with floor platform 5000mm length	
13.03.02 M.G.	6004-1_EINBAU	



ACHTUNG: GILT NUR FUER DIE SERIENAUSFUEHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.

BAUSEITS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLAENGE CA. 2m
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Wir weisen in unseren Fundamentplaenen auf die Mindestanforderungen des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der perthlichen Gegebenheiten (z.b. Untergrund) obliegt nicht in unserer Verantwortung. Ggf. muss ein Architekt oder Statiker hinzugezogen werden.

Änderungen vorbehalten!

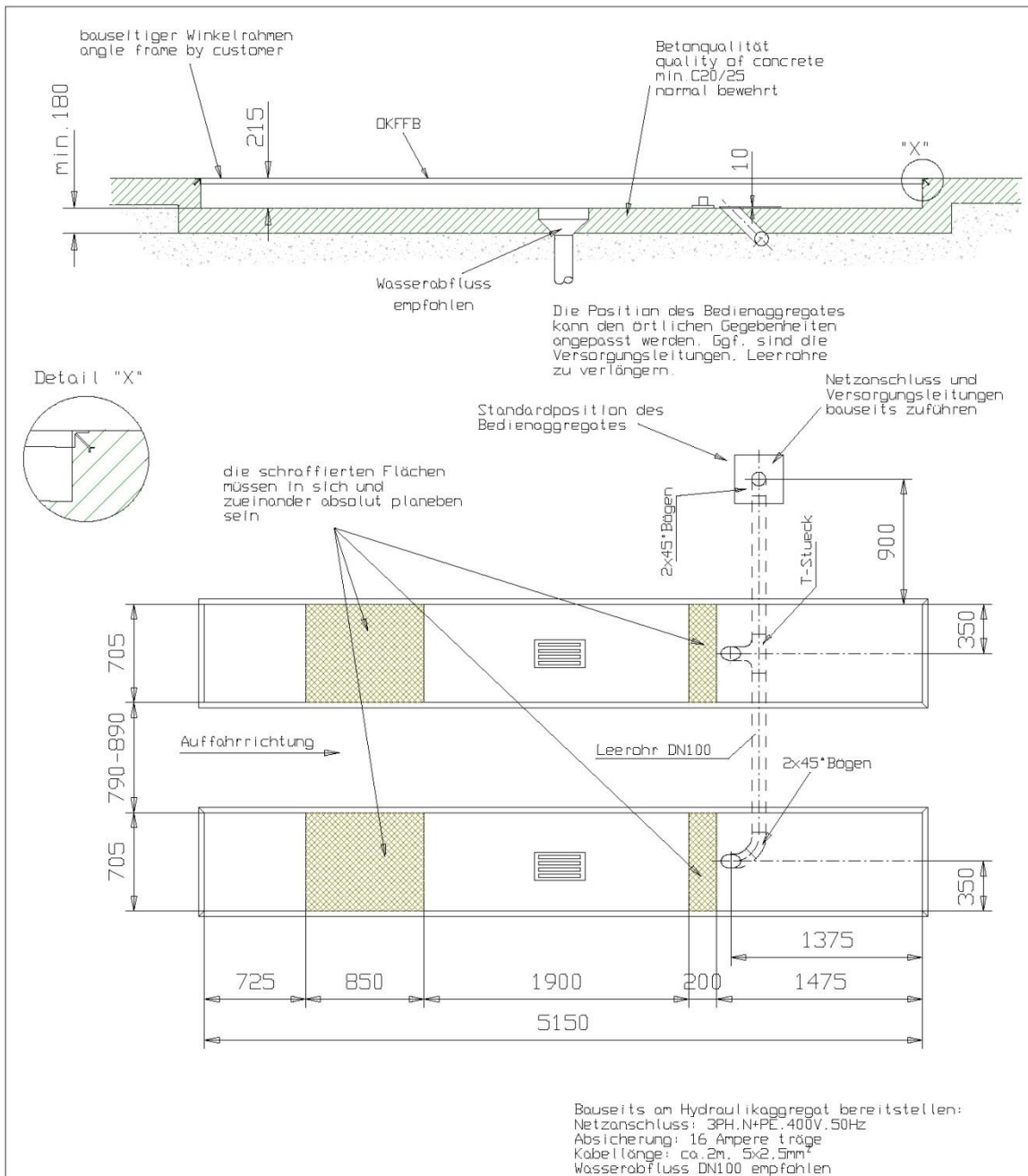
Fundamentplan UNI-LIFT 5000 CLT/NT PLUS
Radfreiheber und Achsmesse bodeneben
Schienenlänge 5000mm, Streifenfundament ohne Jack, Leerrohr unterflur

Nussbaum

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787
FERTIGUNGSTECHNIK + MASCHINENBAU
D-77694 Kehl-Bodersweier

16.11.04 // M.G.

6005-4 EINBAU



Alle Maße in Millimeter
all dimensions in millimeter

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!
subject to alterations!

Wir weisen in unseren Fundamentplänen
auf die Mindestanforderungen des Fundamentes hin,
jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten
(z. B. Untergrund) obliegt nicht in unserer
Verantwortung. Ggf. muss ein Architekt oder
Statiker hinzugezogen werden.

Fundamentplan UNI-LIFT 5000 NT PLUS

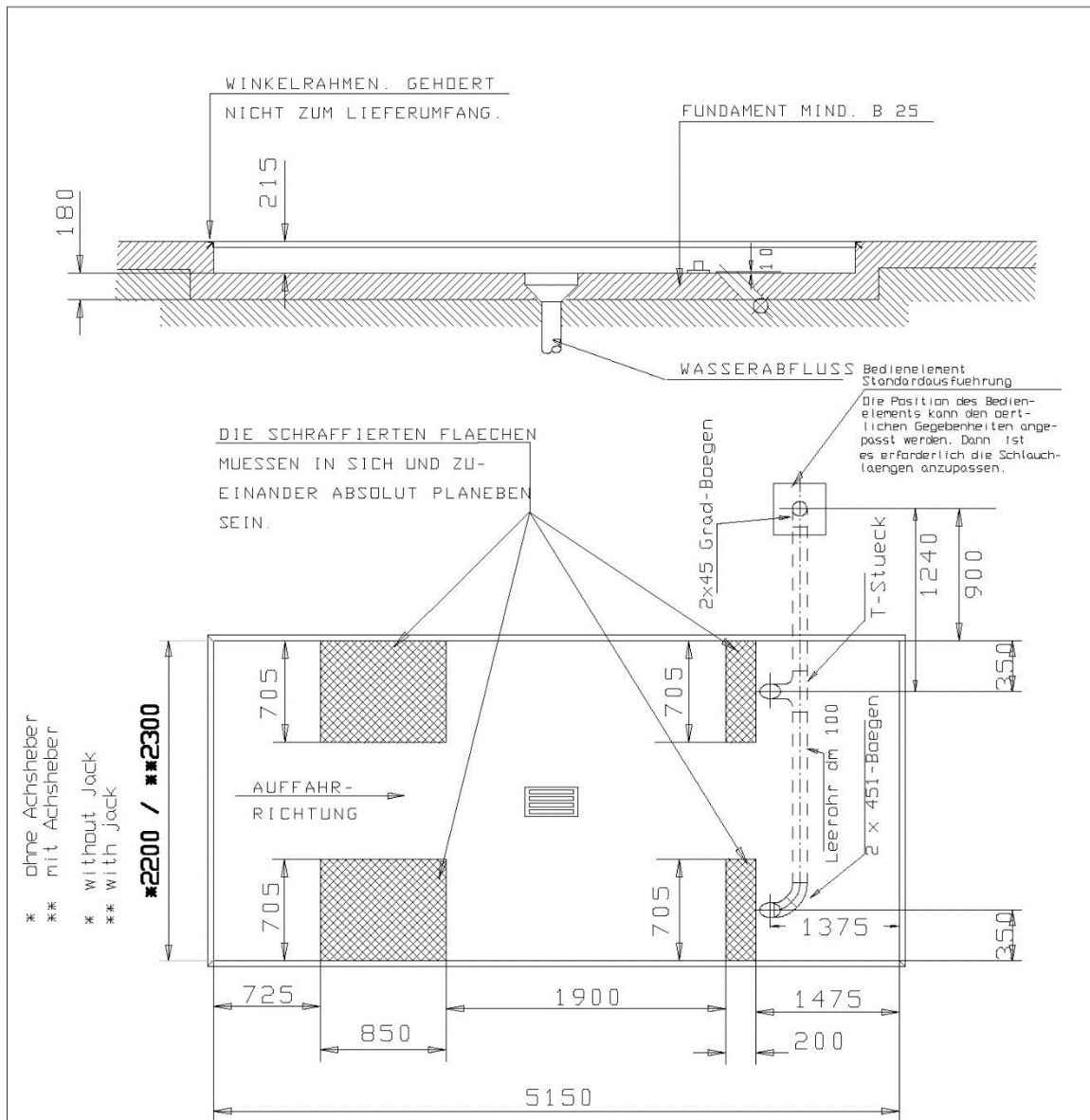
Rodfreiheber steht über, Schienenlänge 5000mm
Leerrohr unterflur

16.11.04 // M.G.

6005-5_NB

Nussbaum

www.nussbaum-lifts.de



* ohne Achsheber
** mit Achsheber
* without Jack
** with Jack

2200 / 2300

ACHTUNG: GILT NUR FÜR DIE SERIENAUSFÜHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN. ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR dm 100 VERLEGT WERDEN.

BAUSEITS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE. 400V. 50Hz. KABELLAENGE CA. 2m
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Wir weisen in unseren Fundamentplänen auf die Mindestanforderungen des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht in unserer Verantwortung. Ggf. muss ein Architekt oder Statiker hinzugezogen werden.

Änderungen vorbehalten!

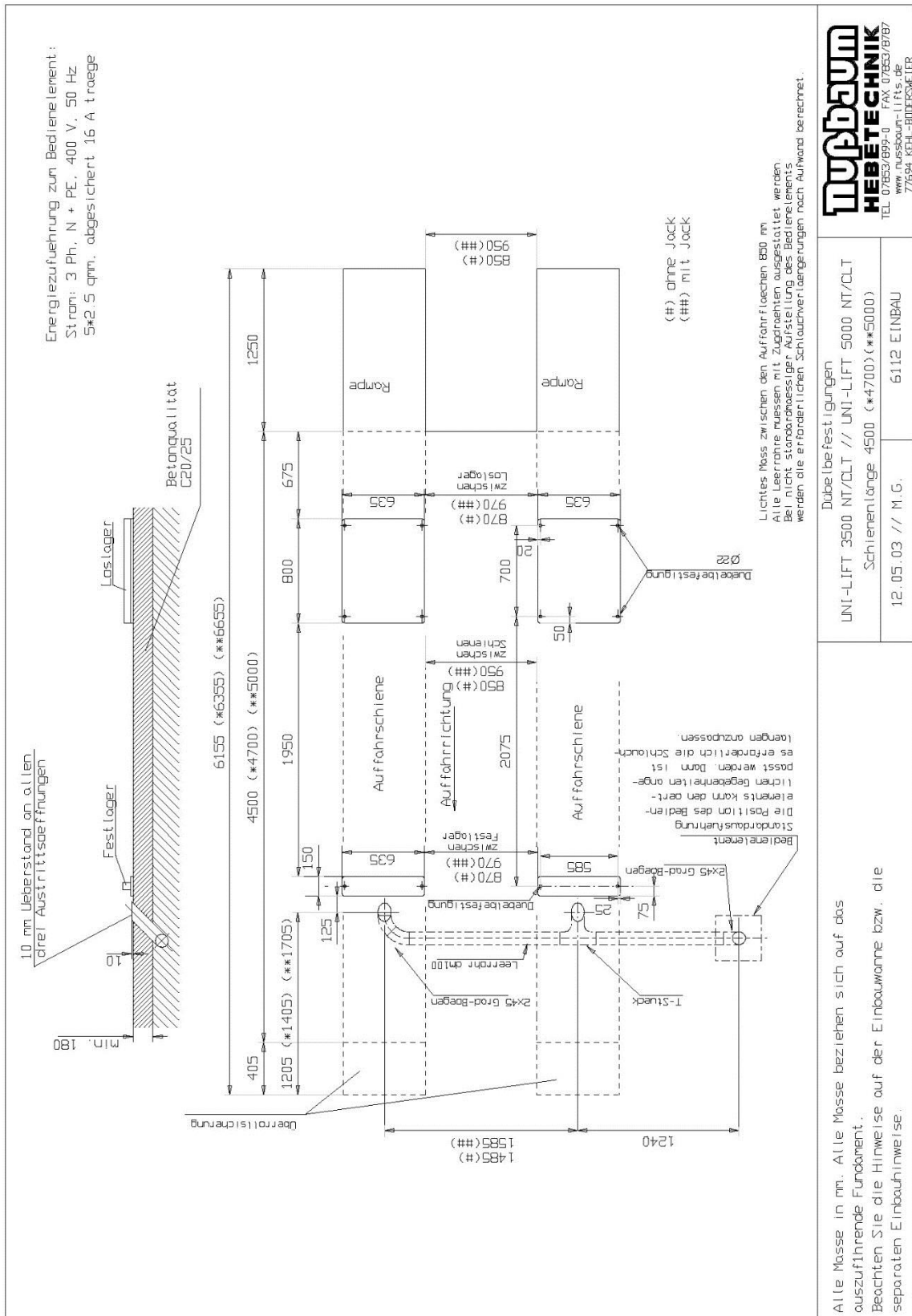
Fundamentplan UNI-LIFT 5000 CLT/NT
Komplettfundament für Jack // Schienenlänge 5000 mm
Kabelkanäle unterflur Auffahrschiene bodeneben

13-03-02 M.G

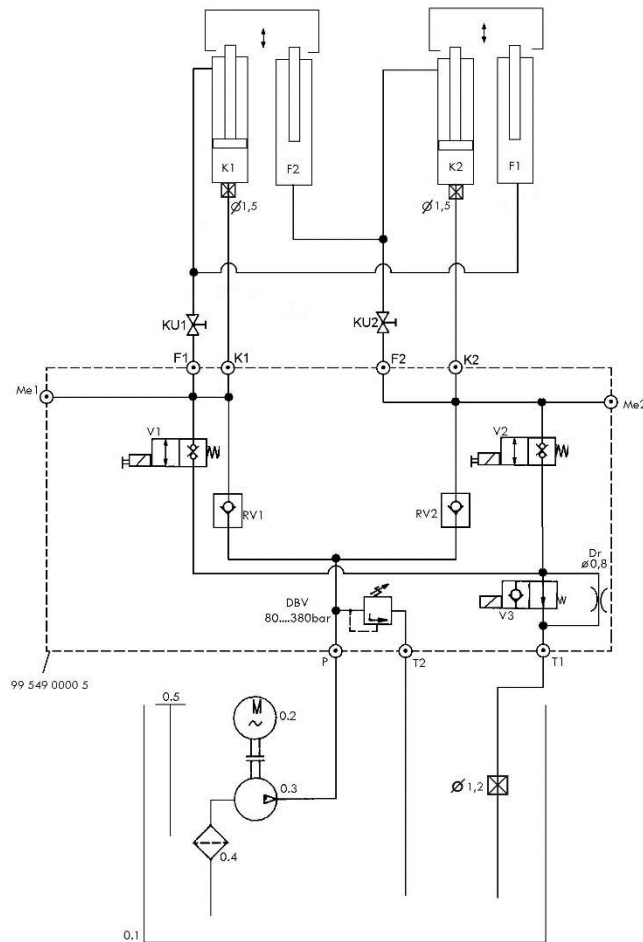
6010 EINBAU

Nussbaum

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787
FERTIGUNGSTECHNIK + MASCHINENBAU
D-77694 Kehl-Badersweiler



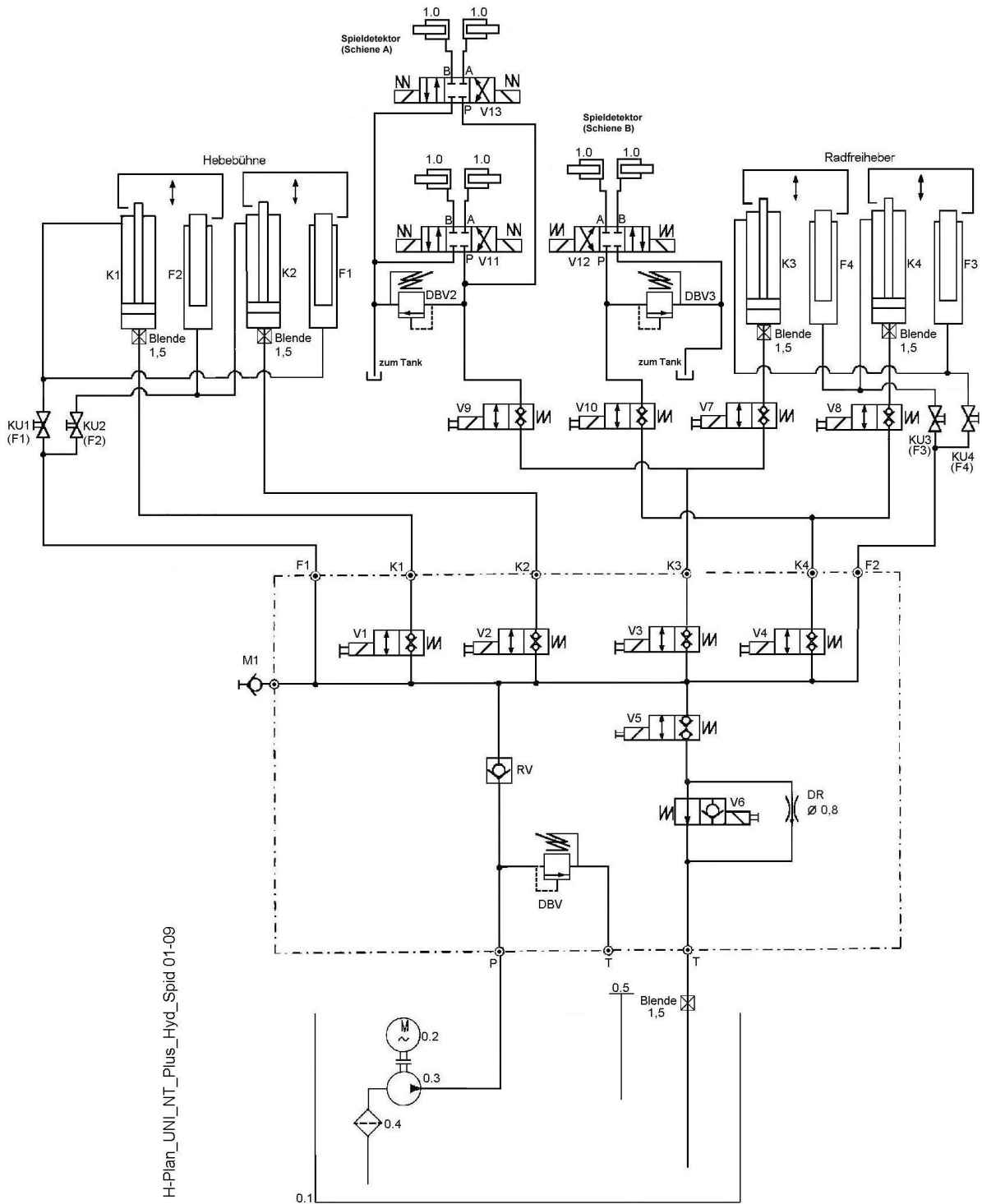
3.5 Plan hydraulique sans levage auxiliaire



Stand 04-01
H-Plan UNI NT 04-01.jpg

Pos:	Désignation	Référence
0.1	Carter d'huile	
0.2	Moteur immergé	992856
0.3	Pompe à engrenage	980340
0.4	Filtre aspirateur	980012
0.5	Jauge de niveau d'huile	980098
RV1	Clapet anti-retour	980480
RV2	Clapet anti-retour	980480
DBV	Limiteur de pression	155211
V1	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V2	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V6	soupape à siège (Si déverrouille par la main)	980338
DR	Robinet de freinage Ø 0,8	
Me1	raccord de mesure	155470
Me2	raccord de mesure	155470
KU1	robinet à boisseau spherique	980513
KU2	robinet à boisseau spherique	980513
K1	Vérin commande 1	Vérin 1+2 complet
F1	Vérin séquence 1	
K2	Vérin commande 2	Vérin 1+2 complet
F2	Vérin séquence 2	

3.7 Plan hydraulique avec levage auxiliaire et plaques à jeux



Liste des pièces hydrauliques

Pos:	Désignation	Référence
0.1	Carter d'huile	
0.2	Moteur immergé	992856
0.3	Pompe à engrenage	980340
0.4	Filtre aspirateur	980012
0.5	Jauge de niveau d'huile	980098
RV	Clapet anti-retour	980480
DBV	Limiteur de pression	155211
V1	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V2	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V3	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V4	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V5	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V6	soupape à siège (Si déverrouille par la main)	159318
DR	Robinet de freinage Ø 0,8	
M1	raccord de mesure	155470
KU1	robinet à boisseau spherique	980513
KU2	robinet à boisseau spherique	980513
KU3	robinet à boisseau spherique	980513
KU4	robinet à boisseau spherique	980513
K1	Vérin commande 1	Vérin 1+2 complet 050UNI02200
F1	Vérin séquence 1	
K2	Vérin commande 2	Vérin 1+2 complet 050UNI02200
F2	Vérin séquence 2	
K3	Vérin commande levage auxiliaire	
K4	Vérin commande levage auxiliaire	
F2.1	Vérin séquence levage auxiliaire	
F1.1	Vérin séquence levage auxiliaire	

3.8 Plan électrique sans levage auxiliaire

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<p>SCHALTPLAN</p>									
<p>Nussbaum Hebeteknik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>									
<p>OBJEKT : Unilift NT ANLAGE : : : : KUNDE : : : : SCHALTPLANNR: Unilift NT 11/12/001</p>									
<p>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen Der Schaltplan wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach VDE0100/113 sowie der Unfallverhütungsvorschrift VBG4/elektrische Anlagen und Betriebsmittel) gefertigt bzw. errichtet und geprüft. 1. Spannungsprüfung und/oder Isolationsprüfung des Schaltschrankes nach VDE0100/5.73. 2. Prüfung der Wirksamkeit der angewandten Schutzmaßnahmen bei indirektem Berühren 3. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE560/11.87. An Schutzmaßnahmen wurden getroffen: 1. Schutz bei indirektem Berühren nach VDE0100/3.73. Par. 4. 2. Schutz bei direktem Berühren nach VDE0100/3.73. Par. 5.</p>									
<p>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen Die Schaltpläne werden von uns nach bestem Gewissen angefertigt. Für bestellte Schaltpläne und Schaltunterlagen wird von uns keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Unterlagen übernommen. Dies trifft insbesondere für Schaltungen zu, die von uns nach Fremden Plänen angefertigt werden. Diese werden von uns nur nach den vom Auftraggeber überlassenen Unterlagen des Herstellers ausgeführt.</p> <p>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen Schaltpläne sind keine Serienzeitsätze. Bei der Prüfung des Schaltplanes im Werk können Fehler festgestellt werden. Diese werden im Rahmen der Montage durch den Hersteller überprüft. Bei Inbetriebnahme ohne Hinzuziehung unseres Service wird deshalb keine Mängel-Haftung übernommen. Nachbesserungen einschließlich der Bereitstellung von Schaltplänen, Bauteilen und sonstigen Leistungen sind für Nachbesserungen durch Dritte nicht anerkennen. Es werden keine Kosten für Nachbesserungen durch Dritte anerkennen.</p>									
<p>Erdung nach örtlichen Vorschriften Vor Inbetriebnahme prüfen, ob Motorstrom mit Motorschutzrelais übereinstimmt. Alle Klemmstellen auf Ordnungsgemäße Verbindung und alle Kontaktschrauben auf festen Sitz prüfen. Vor Inbetriebnahme Verdrahtung und Steuerung auf richtige Funktion überprüfen. Keine Inbetriebnahme von unbefugter Seite vornehmen lassen. Änderungen vorbehalten</p>									
<p>Diese Schaltpläne sind unser geistiges Eigentum. Sie dürfen ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten weitergegeben werden !</p>									
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden. Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>									
<p>Unilift NT</p>									
<p>Nussbaum Hebeteknik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0 Fax: +49(0)7853/899-7</p>									
<p>Deckblatt</p>									
<p>2</p>									
<p>1</p>									
<p>7 Bl.</p>									

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Stückliste

MUP00030 24.02.1994

Bauteilbenennung	Menge	Bezeichnung	Typen Nummer	Lieferant	Artikelnummer
E1	1	2 * Stableuchte, 1x Klemmkasten	BELEUCHUNG UNILIFT	Nussbaum	030ULND3302
E3	1	2 * Stableuchte, 1x Klemmkasten	BELEUCHUNG UNILIFT	Nussbaum	030ULND3302
F1	1	Sicherungsklemme Tremmer 5x20 mm	M4/8_SF	Entrelec	930661
F1	1	Feinsicherung	FEINSICHERUNG	GIF	930662
F2	1	Sicherungsklemme Tremmer 5x20 mm	M4/8_SF	Entrelec	930661
F2	1	Feinsicherung	FEINSICHERUNG	GIF	930286
F3	1	Sicherungsklemme Tremmer 5x20 mm	M4/8_SF	Entrelec	930661
F3	1	Feinsicherung	FEINSICHERUNG	GIF	930307
F4	1	Sicherungsklemme Tremmer 5x20 mm	M4/8_SF	Entrelec	930661
F4	1	Feinsicherung	FEINSICHERUNG	GIF	930124
H1	1	Trafo + Gleichrichter + Kondensator	TRAF0 I-PH	Schmelzer	930635
H1	1	Diagond akustischer Signalgeber	B/P Z28	Deltron Components	930331
K1	1	INDUSTRIERELAIS 24V 4 Wechsler	Z741	BTR	930267
K1	1	Industrierelaissockel für 4 Wechsler	110178	BTR	930381
K2	1	INDUSTRIERELAIS 24V 4 Wechsler	Z741	BTR	930267
K2	1	Industrierelaissockel für 4 Wechsler	110178	BTR	930381
K4	1	INDUSTRIERELAIS 24V 4 Wechsler	Z741	BTR	930267
K4	1	Industrierelaissockel für 4 Wechsler	110178	BTR	930381
M1	1	Leistungsschutz 5,7 kWh 24 V DC	118612_01_0 24V DC	Lovetec electric	930842
M1	1	Untermotor 3RM/6, 5H, 50Hz +00V 2750min-1	D2571	Leroy Somer	930445
Q1	1	Hauptsch. Not-Huß 3p 16A 5,9kW	R 10573_0200-EV50	Merz GmbH	930403
S1	1	Mahlkaste ZSt.Drehkn. I, 0 rast. (M22)	M22-WR	Moeller	930446
S1	1	Kontaktblock 1S (M22)	M22-RK10	Moeller	930142
S2	1	Drucktaste schwarz 25 Z0 Marquard	1663_0101	Marquardt GmbH	930334
S2	1	PVC-KAPPE für Schalter Marquard	Z03_Z01_011	Marquardt GmbH	930321
S3	1	Drucktaste schwarz 25 Z0 Marquard	1663_0101	Marquardt GmbH	930334
S3	1	PVC-KAPPE für Schalter Marquard	Z03_Z01_011	Marquardt GmbH	930321
S4	1	TI-UI 60 90	GRENZSTÄTTER 10 1S KLEIN STANGE	Bernstein	930003
S8	1	OR05PS-DATP-04-0-30E; 0-4m	SPEGELFLEXLICHTSTÄTTER	Bernstein	930801
S9	1	TI-UI 60 90	BRENZSTÄTTER 10 1S KLEIN STANGE	Bernstein	930003

6

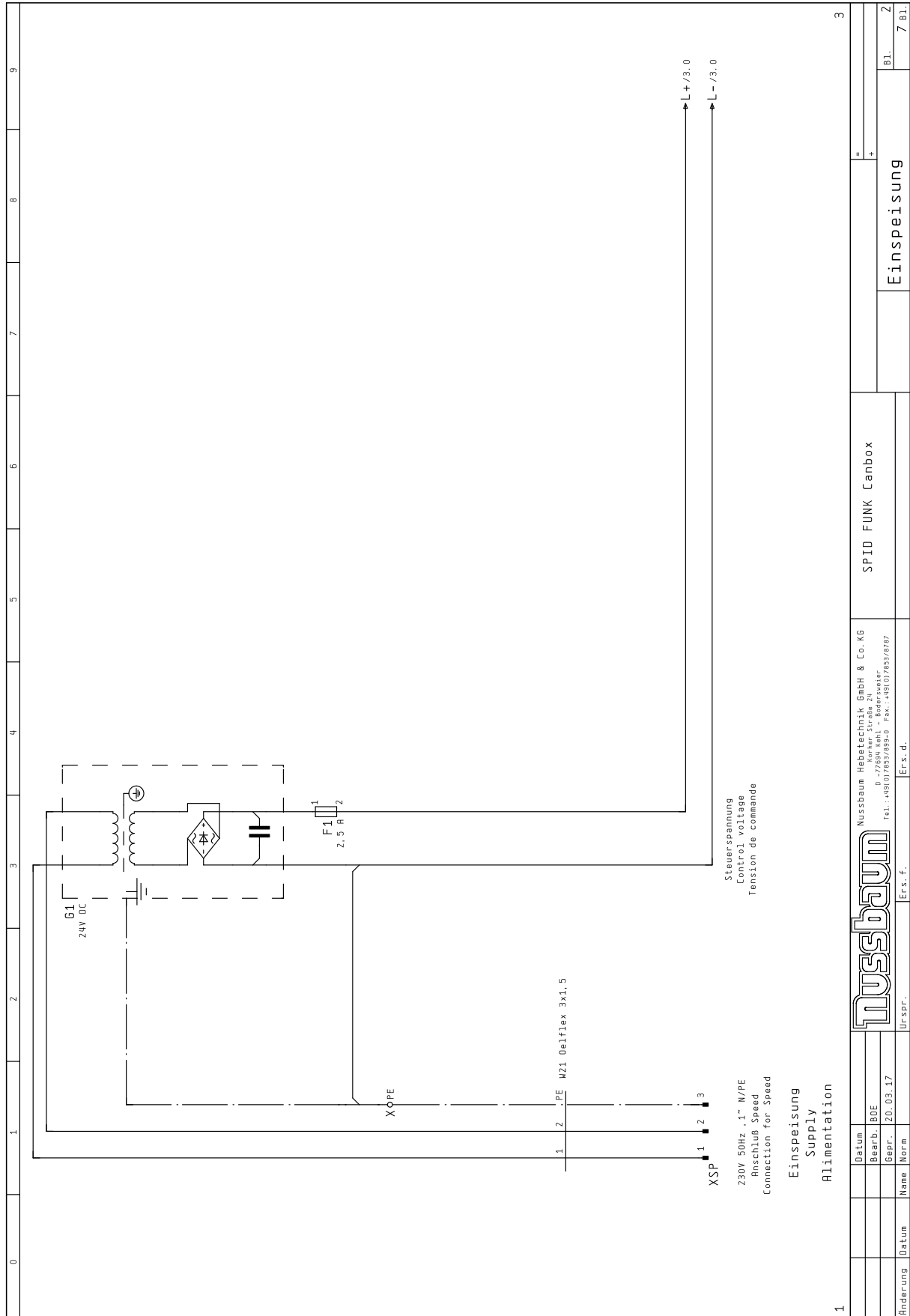
Datum 15.04.04		Nussbaum Hebelechnik GmbH & Co. KG	
Bearb. BOE		Korber Straße 24	
Bepr. 20.03.17		D-72696 Nehl - Badstube	
Name Norm		Tel.: +49(0)7143/70950 Fax: +49(0)7143/7097	
Irrspr.		Ers.f.	
Materialliste		Unilift NT	
=		+	
B1.		7 B1.	

3.9 Plan électrique avec levage auxiliaire

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<p>Nussbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>									
<h1 style="margin: 0;">SCHALTPLAN</h1>									
<p>OBJEKT : Unilift NT Plus 2011 V001 ANLAGE : : : : KUNDE : : : : SCHALTPLANNR: Unilift NT Plus 08/11/001</p>									
<p>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen</p> <p>Der Schaltschrank wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach VDE 0100/5.73 gefertigt. Bei elektrischen Anlagen und Betriebsmitteln sind die folgenden Prüfungen durchzuführen und gerollt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spannungsprüfung und/oder Isolationsprüfung des Schaltschranks nach VDE 0100/5.73. 2. Prüfung nach VDE 0100/7.75 Par. 22, der angegebenen Schutzmaßnahme bei indirektem Berühren 3. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE 560/11.87. <p>1. Schutz gegen direktes Berühren nach VDE 0100/5.73. Par. 4. 2. Schutz bei indirektem Berühren nach VDE 0100/5.73. Par. 5.</p>									
<p>Diese Schaltpläne sind unser geistiges Eigentum. Sie dürfen ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten weitergegeben werden!</p>									
<p>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen</p> <p>Die Schaltpläne werden von uns nach bestem Gewissen angefertigt. Für bestellte Schaltpläne und Schaltunterlagen übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die durch unrichtige Angaben oder nicht eingehaltene Regeln bei der Ausführung der Schaltpläne entstehen. Diese werden von uns nur nach den vom Auftraggeber überlassenen Unterlagen des Herstellers ausgeführt.</p>									
<p>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen</p> <p>Schaltpläne sind keine Serienerzeugnisse. Bei der Prüfung des Schaltschranks im Werk können Fehler wie Fühler, Thermistoren und Motoren nicht eingezogen werden. Auch bei sorgfältiger Montage und Montage der Schaltpläne sind die Schaltpläne zu prüfen. Die Schaltpläne sind im Rahmen unserer Gewährleistung bei der Inbetriebnahme bereitzustellen. Nach Inbetriebnahme erfolgt die Prüfung der Schaltpläne durch den Service-Techniker. Die Kosten für Nachbesserungen werden deshalb nur gegen Berechnung gemäß unseren Service-Bedingungen ausgerechnet. Kosten für Nachbesserungen durch Dritte können wir nicht anerkennen.</p>									
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden. Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>									
<p>Unilift NT Plus 2011 V001</p>									
<p>Deckblatt</p>									
<p>2</p>									
<p>Nussbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl - Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0 Fax: +49(0)7853/899-1</p>									
<p>Nussbaum</p>									
<p>Ursp. f. Ers. f. Ers. d.</p>									
<p>16.08.11 BOF 20.03.17</p>									
<p>1 7 B.L.</p>									

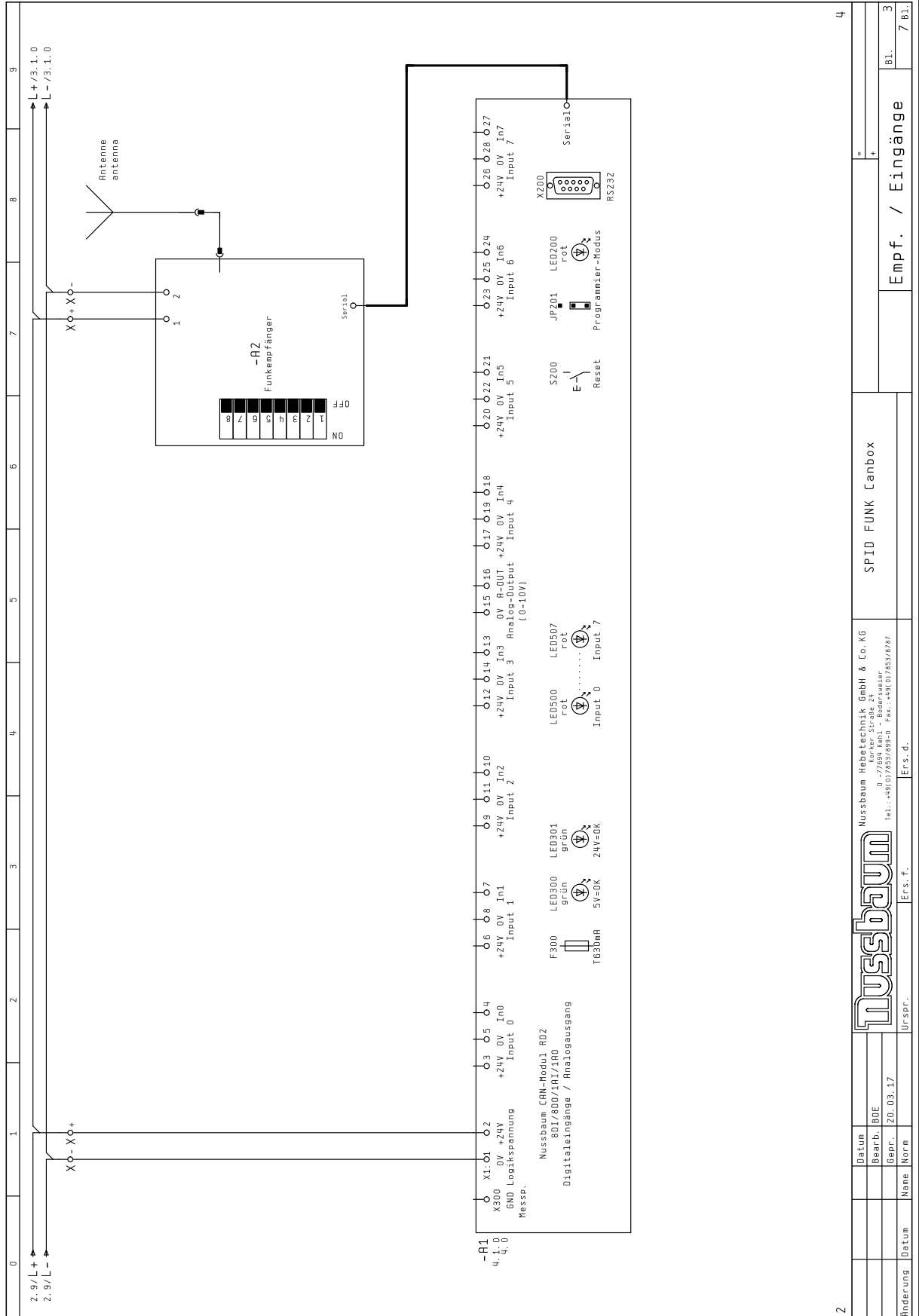
3.10 Plan électrique plaques à jeux

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<p>Nussbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>									
<h1 style="margin: 0;">SCHALTPLAN</h1>									
<p>OBJEKT : SPID FUNK Canbox ANLAGE : : : : KUNDE : : : : SCHALTPLANNR: SPID FUNK Canbox 03/17/001</p>									
<p>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen Die Schaltpläne werden von uns nach bestem Gewissen angefertigt. Für bestellte Schaltpläne und Schaltunterlagen wird keine Haftung übernommen. Die Haftung für die Richtigkeit der Schaltpläne und Schaltunterlagen liegt bei dem Auftraggeber. Diese werden von uns nur nach den vom Auftraggeber überlassenen Unterlagen des Herstellers ausgeführt.</p>			<p>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen Schaltpläne sind keine Serienerzeugnisse. Bei der Prüfung des Schaltbrankes im Werk können Fehler wie Fühler, Thermistoren und Motoren nicht eingezogen werden. Auch bei sorgfältiger Prüfung durch uns kann es zu ungenügender Leistung und damit zu Schäden an den Schaltern oder hat durch uns zu geringen Leistungen und damit zu ungenügender Leistung unserer Aufträge. Mängel werden im Rahmen unserer Gewährleistung bei der Inbetriebnahme beseitigt. Keine Mängel-Haftung übernommen. Nach Inbetriebnahme erfolgt die Überprüfung unserer Service- und Ersatzteile. Sollten sich Mängel an den genannten Schaltanlagen zeigen, werden diese durch uns gegen Berechnung gemäß unseren Service-Bedingungen ausgetauscht. Kosten für Nachbesserungen durch Dritte können wir nicht anerkennen.</p>			<p>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen Der Schaltbrank wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach VDE 0100/5.73 (Schaltbrank) gefertigt. Bei der Herstellung wurden die folgenden Prüfungen durchgeführt: 1. Spannungsprüfung und/oder Isolationsprüfung des Schaltbrankes nach VDE 0100/5.73. 2. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE 0100/7.75 Par. 22, der angegebenen Schutzmaßnahme bei indirektem Berühren. 3. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE 0560/11.87. 4. Schutz gegen direktes Berühren nach VDE 0100/5.73. Par. 4. 5. Schutz bei indirektem Berühren nach VDE 0100/5.73. Par. 5.</p>			
<p>Diese Schaltpläne sind unser geistiges Eigentum. Sie dürfen ohne unsere Genehmigung weder vervielfältigt noch Dritten weitergegeben werden!</p>									
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden. Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>									
<p style="text-align: right;">2</p>									
<p style="text-align: right;">SPID FUNK Canbox</p>									
<p style="text-align: right;">Deckblatt</p>									
<p style="text-align: right;">Bl. 7 B.L.</p>									



Nussbaum Hebe-technik GmbH & Co. KG
D - 77891 Mehl - Badersweilerberg 24
Kerkar Straße
Tel.: +49 (0) 7832 89340 Fax: +49 (0) 7832 89347

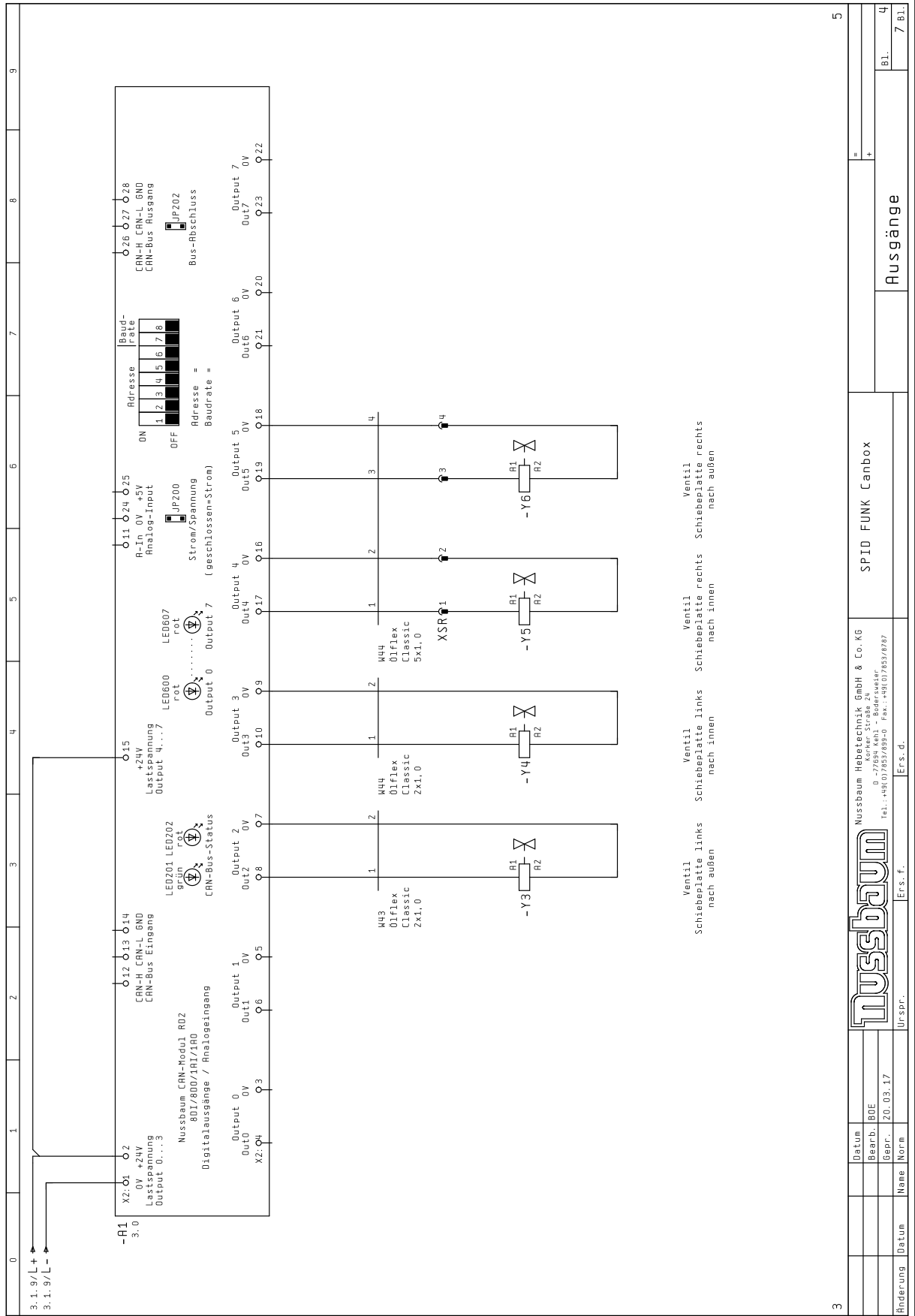
Erspr.		Ers. f.		Ers. d.	
Datum	08.03.17	SP10 FUNK Canbox		Einspeisung	
Bearb.	BDE				
Gepr.	ZO.03.17				
Änderung				Bl. 7 Bl.	



2

4

Datum		Nussbaum Hebeotechnik GmbH & Co. KG	
Bearb. BOE		Körber-Str. 24	
Gepr. 20.03.17		48944 Keil - Biedersteig	
Name Norm		Tel.: +49 (0) 7452/4935-0 Fax: +49 (0) 7452/4935-27	
Änderung Datum		Ers. f.	
Empf. / Eingänge		Ers. d.	
Bl. 7 Bl.		SPID FUNK Canbox	



3		5	
Ausgänge		Ausgänge	
Nussbaum Hebeteknik GmbH & Co. KG Körber-Str. 24 D-42699 Solingen Tel.: +49 (0) 202 4935-0 Fax: +49 (0) 202 4935-29		SPID FUNK Canbox	
Ers. f.		Ers. d.	
ur-spr.		ur-spr.	
Name		Name	
Norm		Norm	
Gepr.		Gepr.	
Bearb.		Bearb.	
Datum		Datum	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
									
<p>1987009P6K</p> <p>Funktionen und Einstellung siehe Bedienungsanleitung Funklampe</p> <p>Functions and Adjustment quod vide Operating manual Remote control</p>									
A3									
4									
7									
Lampe									
SPID FUNK Canbox									
Nussbaum Hebe-technik GmbH & Co. KG D-72699 Keil - Bodersweiser Tel.: +49(0)7853/693-0 Fax: +49(0)7853/697									
Ers. f. Ers. d.									
									
Ursprr.									
Datum 02.02.17									
Bearb. Boe									
Gepr. 20.03.17									
Name Norm									
Datum									
B1. 5									
7 B1.									

4. Mesures de sécurité

Les prescriptions de sécurité conformes aux normes BGG945 (Vérification des ponts élévateurs BGR500) et utilisation des ponts élévateurs (VBG14) sont à respecter.

On veillera tout particulièrement à respecter les règles suivantes:

- Le poids total du véhicule pris en charge ne devra pas dépasser 5000 kg. (avec levée auxiliaire 3500 kg)
La charge supportée par l'élevateur roues libres ne doit pas excéder 3500 kg.
- Ne dépassez pas la charge par essieu maximale de 2300 kg quand vous utilisez le SPID
- Accès du pont avec véhicule que à la position la plus basse du pont. Respecter le sens de montée.
- Le mode d'emploi doit être respecté pendant l'utilisation du pont-élevateur.
- Il est nécessaire de contrôler les véhicules avec équipement du sport, déporteurs, becquets, bas dessous de caisse ou des véhicules de sport si des endommagements peuvent être provoqués.
- Seules les personnes ayant 18 ans révolus et connaissant le maniement du pont élévateur sont autorisées à utiliser le pont.
- Soulèvement du véhicules aux points prévues, définés par le constructeur du véhicule. (version avec levage auxiliaire)
- Contrôlez la position du véhicule sur les câbles et sur le pont élévateur après soulèvement du véhicule. (version avec levage auxiliaire)
- Pendant tout le processus de levage et descente, aucune personne autre que l'utilisateur ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Faites attention si vous démontez des pièces lourds. Le centre de gravité du véhicule change! (version avec levage auxiliaire)
- Tout transport de personnes sur le pont élévateur ou dans le véhicule est interdit.
- Il est interdit de grimper sur le pont élévateur ou dans le véhicule.
- Toute modification de construction et toute remise en état des parties porteuses doivent donner lieu à un contrôle du pont élévateur par un expert.
- Aucune intervention ne doit être faite sur le pont élévateur tant que le commutateur principal n'est pas déclenché et fermé.
- Observez toujours le levage et la descente du pont élévateur.
- Il est interdit d'installer le pont-élevateur (modèle le série) dans des ateliers soumis au risque d'explosion.

5. Notice d'utilisation



Pendant la manutention du pont élévateur, il est nécessaire de respecter scrupuleusement les règles de sécurité. Lisez attentivement les règles de sécurité précédant la présente notice, chapitre 4 !

5.1 Soulèvement du véhicule

- Placer le véhicule au milieu en position longitudinale.



(Version levée auxiliaire): Si nécessaire utiliser les rallonges de rampes.

- Positionner le véhicule pour qu'il ne risque pas de bouger.
- Contrôler la zone dangereuse, rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Enclencher la commande ; interrupteur principal sur „1“ (voir fig. 1)
- Choisir: pont-élévateur / levage auxiliaire.
- (levage auxiliaire): Placer les cales polymère sous les points d'assise prévue par le fabricant du véhicule.
- Lever le véhicule à la position de travail souhaitée.
- (levage auxiliaire): Soulever le véhicule de façon à ce que les roues sont libres, actionner le bouton „▲“(voir fig. 1)
- (levage auxiliaire): Vérifier que le véhicule repose en toute sécurité sur le pont élévateur.



fig 1: Pupitre de commande

1 Commutateur principal

2 bouton-poussoir „▲“

3 bouton-poussoir „▼“

4 commutateur pont élévateur/ levage auxiliaire

5.2 Descente du véhicule

- Contrôler la zone dangereuse ; rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Choisir: pont-élévateur / levée auxiliaire.
- Faire descendre le véhicule à la hauteur souhaitée ou en position basse ; actionner le bouton-poussoir „▼“ (voir fig.1)
- Le processus de descente est à surveiller pendant tout le manœuvre.
- Environ 150 mm au-dessus de la position la plus basse le pont élévateur s'arrête (Arrêt-CE).
Contrôler la zone dangereuse; personne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.

Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir „▼“ jusqu'au moment quand la plate-forme se trouve dans la position la plus basse. Pendant les 150 derniers millimètres de descente, un signal sonore d'avertissement est actif.

- (levage auxiliaire) Dès que le levage auxiliaire se trouve à la position basse enlever les cales polymères et évacuer le véhicule du pont éleveur.

5.3 Synchronisation des prises sous coques

De part sa conception et de l'ordonnement des vérins un déséquilibre est quasiment impossible.

Si un déséquilibre devait se produire il est nécessaire de faire une recherche de panne, après avoir constaté qu'aucun vérin ne subsiste une fuite interne ou un problème externe, vous avez la possibilité de procéder à une rééquilibrage.



Le rééquilibrage devra s'effectuer sans charge (pont à vide)!

Nature à provoquer un déséquilibre : levage brutal, un corps étranger empêchant la pose complète du pont etc.

Rééquilibrage

Une coté est plus haute que l'autre

remède:

- descendre le pont dans sa position la plus basse possible en appuyant le bouton „▼“.



fig 2: robinets à boisseau spherique

- Démontez les couvertures à l'arrière du pupitre de commande.
- Tirez le robinet à boisseau spherique KU1 et poussez le bouton „▼“. Une rampe d'enroulement descend. Positionner le bouton et le robinet à boisseau spherique en position originale.
Tirez le robinet à boisseau spherique KU2 et poussez le bouton „▼“. La deuxième rampe d'enroulement descend aussi.
- Refaire la même action avec les robinets à boisseau spherique KU3 et KU4.
- Levez le pont éleveur à env. 1500 mm.

- Contrôler l'assise des manettes.
Les 4 manettes doivent être bien assises sur les ciseaux. (voir fig 3)

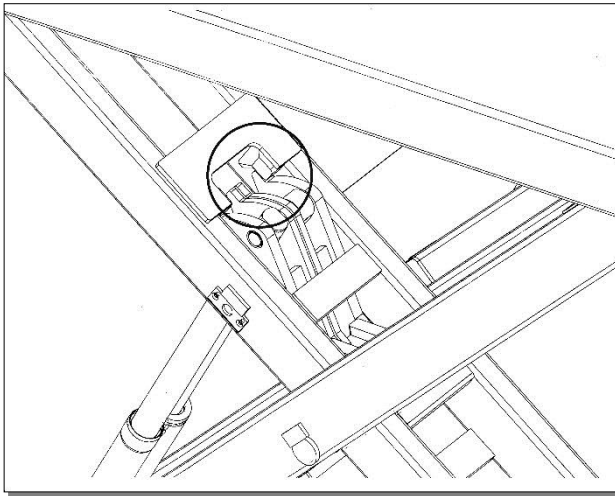


Fig. 3 : Manettes (cercle) deux fois par côté

- Si les manettes ne sont pas bien assises sur les ciseaux, il faut rééquilibrer les rails encore une fois (suivez les prochaines instructions)
 - **Rééquilibrage du pont:**
Positionnez le commutateur sur la position „pont élévation“.
Poussez le bouton „▲“ et tirez le robinet à boisseau KU1. Observez les manettes, s'ils améliorent leur positions. Positionnez le robinet à boisseau dans sa position normale si aucun robinet à boisseau actionne. Tirez alors le robinet à boisseau KU2 et poussez le bouton „▲“
 - **Rééquilibrage du levage auxilliaire:**
Positionnez le commutateur sur la position „levage auxilliaire“.
Positionnez le levage auxilliaire dans sa position haute. Contrôlez visuellement si le levage auxilliaire est torsionné. Tirez le robinet à boisseau KU3 et poussez le bouton „▼“. Observez si le rail descente. Positionnez le robinet à boisseau KU3 dans sa position normale si aucun robinet à boisseau actionne. Tirez alors le robinet à boisseau KU4 et poussez le bouton „▼“. La torsion est normalement disparu.
- Si les rails ont des niveaux differentes, poussez le bouton „▼“ et positionnez le levage auxilliaire dans sa position basse. Continuez à pousser le bouton „▼“ et tirez les robinets à boisseau jusqu'à les deux rails ont atteint le même niveau.
- Positionnez les robinets à boisseau dans leurs positions normales

6. Comportement en cas de panne

En cas de panne de fonctionnement du pont élévateur, il est possible qu'il s'agisse d'un défaut simple. Vérifiez si l'installation ne montre pas l'une des causes de défaut indiquées ci-après. S'il s'avère impossible de réparer la panne lors de l'examen des causes invoquées, il faut appeler votre partenaire de service.

Problème: le moteur ne démarre pas!

Causes possibles:

- Alimentation en courant interrompue
- Commutateur principal n'est pas enclenché
- Fusible défectueux
- Panne de courant
- Le moteur chauffe (laisser refroidir 10 min.)

Problème: le moteur démarre, mais la charge n'est pas soulevée!

Causes possibles:

- Véhicule trop lourd
- Niveau d'huile du groupe hydraulique trop bas
- Tuyauterie hyd. bouchés
- La pompe défectueux

Problème: le pont élévateur/levée auxiliaire refuse de descendre!

Causes possibles:

- Le pont élévateur est bloqué sur un obstacle
- Défaut de vanne
- Fusible défectueux
- Bouton-poussoir « baisser » pas actionné
- Clapets anti-retour pas débloqués

6.1 Passage sur un obstacle

Si le pont élévateur en s'abaissant, rencontre un obstacle, le système hydraulique est sans pression. Pour enlever l'obstacle il faut lever le pont élévateur. Actionner le bouton-poussoir „ ▲ „ , pour amener le pont élévateur à la hauteur permettant de retirer l'obstacle.

6.2 Descente d'urgence du pont élévateur / levée auxiliaire



La descente d'urgence est une modification dans le système de commande du pont élévateur et ne doit être effectuée que par des personnes formées. La descente d'urgence doit être faite dans cet ordre, sinon risque d'endommagement du pont élévateur et danger du mort..



Avant de faire une descente d'urgence l'étanchéité du système hydraulique est à vérifier. Les fuites doivent être éliminées avant la descente d'urgence!

Nature à provoquer une descente d'urgence : coupure de courant, problèmes sur les clapets de sécurité, ...

1. Avant de commencer: découpez le réseau.
2. Ouvrez la couverture en haut du pupitre de commande. Vous devez atteindre les soupapes à sièges du bloc hydraulique(voir fig. 4).
3. Contrôlez la zone dangereuse – aucun obstacle ni une personne ne doivent se trouver dans la zone dangereuse ou sur le pont élévateur.
4. Descente d'urgence du pont élévateur: poussez les soupapes V1 et V2 et V5 en même temps.
5. Descente d'urgence du levée auxiliaire: poussez les soupapes V3 et V4 et V5 en même temps.
6. La descente commence. Lâchez les soupapes s'il y a un danger.

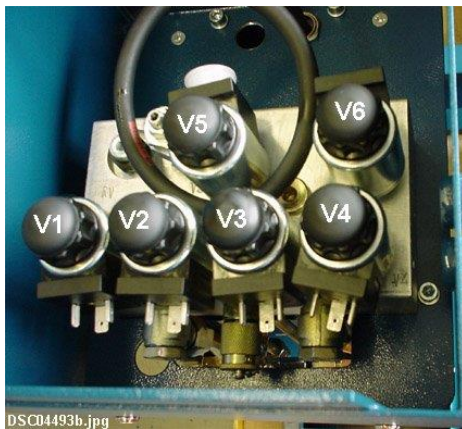


fig. 4 : soupapes pour la descente d'urgence

7. Amenez le pont élévateur ou le levage auxiliaire à la position basse.
8. Observez le processus de descente d'urgence.
9. Changez des pièces défectueuses avant de reprendre le pont élévateur en service.
Contactez votre partenaire de service!



Déclencher le commutateur principal – le pont doit rester immobilisé jusqu'à les pièces défectueuses aient été remplacées.

7. Maintenance et entretien



Preparez bien toutes les maintenances, alors qu'il n'y a pas de danger de mort et pas de détériorations pendant les travaux.

L'utilisateur devra effectuer, à des échéances régulières de trois mois, une maintenance telle que indiqué sur le planning ci-après. En cas de fonctionnement continu intensif et en cas d'encrassement, ces intervalles devront être raccourcis.

Tous les jours, lorsque le pont élévateur est en marche, il faut surveiller le fonctionnement général du pont. En cas de problème contacter le service d'assistance technique client.

7.1 Plan de maintenance du pont élévateur

- Retirer poussière et sable des tiges des pistons.
- Nettoyer et graisser les mobiles (axe d'articulation, pièces coulissantes, surfaces de glissement)
- Graisser tout les graisseurs avec une graisse à usage multiples.
- Contrôlez la couche de laque et refaites la couche si nécessaire..
- Contrôler l'usure des cales polymères et éventuellement les remplacer.
- Contrôler les tuyaux hydrauliques
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et éventuellement remplir avec d'huile hydraulique de viscosité cst 32 ou changer l'huile hydraulique.
- L'huile hydraulique doit être changée au moins une fois par an. Pour cela abaisser le pont élévateur à la position basse, vidanger le carter d'huile. Le fabricant préconise d'utiliser un huile hydraulique supérieure, ayant une viscosité de cst 32. 14 litre d'huile environ sont nécessaires.
- Les tuyaux hydrauliques doivent être remplacés quand cela est nécessaire, et en tout état de cause, au moins tous les six ans.
- Contrôlez les cordons de soudure visuellement.
- Contrôlez les couples de démarrage des vis (comparez avec le tableau)

Couple de démarrage (Nm) pour vis sans tête

Classe de résistance 8,8

	0,10*	0,15**	0,20***
M8	20	25	30
M10	40	50	60
M12	69	87	105
M16	170	220	260
M20	340	430	520
M24	590	740	890

Classe de résistance 10,9

	0,10*	0,15**	0,20***
M8	30	37	44
M10	59	73	87
M12	100	125	151
M16	250	315	380
M20	490	615	740
M24	840	1050	1250

Drehmomenttabelle 8.8-10.9F

- * coefficient de friction de glissement 0,10 pour des très bonnes surfaces, graissés
- ** coefficient de friction de glissement 0,15 pour des bonnes surfaces, graissés ou sec
- *** coefficient de friction de glissement 0,20 pour des surfaces noires, phosphatées et sec

7.2 Nettoyage du pont élévateur

Un nettoyage périodique est nécessaire au bon fonctionnement du pont élévateur, afin d'éliminer toute éléments (voir ci-dessous)pouvant amener à détérioration:

- sel
- sable, caillou, saleté
- poussière
- l'eau
- sédiments agressifs
- humidité à cause d'une ventilation insuffisantes

Ne pas utiliser des produits corrosifs, ni des nettoyer à vapeur ou de haute pression.

Un soin régulier et compétent sert à la préservation de la valeur du pont.

Par ailleurs c'est une condition pour conserver des demandes de garantie.

La meilleure protection du pont est le nettoyage régulier.

- entre autres:

- sel
- sable, cailloux, terre
- poussière de toute sorte
- eau
- matières agressives de toutes sortes
- humidité (ventilation d'air dans l'atelier insuffisante)

Le nettoyage du pont dépend de plusieurs facteurs:

Fréquentation d'utilisation, maniement du pont; propreté dans l'atelier; emplacement du pont.

En plus la saison, le temps et la ventilation dans l'atelier peuvent influencer l'intervalle de nettoyage. Dans des circonstances défavorables un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire, mais un nettoyage mensuel peut être suffisant.

N'utilisez pas de produits agressifs, ne purgez pas mais utilisez un produit indulgent.

- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou vapeur
- Enlevez toutes salissures avec un éponge ou une brosse.
- Veiller qu'aucun produit de nettoyage reste sur le pont.
- Après le nettoyage essuyez le pont avec un chiffon.

7.3 Nettoyage et entretien des surfaces galvanisées

Extrait de la norme DIN EN ISO 1461 : « Revêtements de zinc appliqués par galvanisation à chaud sur de l'acier » « L'objectif principal du revêtement de zinc est de protéger le support en fer ou en acier contre la corrosion. Les considérations concernant l'aspect esthétique ou les propriétés décoratives devraient être secondaires... Il convient de noter que la « rugosité » et le « poli » sont des notions relatives et que la rugosité des revêtements en zinc individuels est différent de celle des produits galvanisés à chaud par procédé continu tels que par ex. les tôles, tubes et fils métalliques galvanisés à chaud.

Dans la pratique, il n'est pas possible de déterminer une définition pour l'homogénéité et les qualités de surface des revêtements en zinc.

La présence de zones plus foncées ou plus claires (par ex. un dessin réticulé ou des zones gris sombre), ainsi qu'une légère irrégularité de la surface ne constituent pas un motif de réclamation. La formation de produits de corrosion (blanchâtres ou foncés) composés pour l'essentiel d'oxyde de zinc (généralisé par le stockage à l'humidité après la galvanisation à chaud)

ne constitue pas un motif de réclamation, dans la mesure où l'épaisseur minimale exigée du revêtement de zinc est respectée.

En cas de retouches:

« La somme des zones sans revêtement à réparer ne doit pas être supérieure à 0,5 % de la surface totale d'une pièce. La taille d'une zone individuelle sans revêtement ne doit pas être supérieure à 10 cm²... La réparation doit être réalisée par pulvérisation thermique de zinc (par ex. ISO 2063) ou par un revêtement en poussière de zinc approprié, dans quel cas les pigments de poussière de zinc doivent être conforme à ISO 3549, dans les limites praticables de tels systèmes ou au moyen d'un revêtement en paillettes de zinc ou d'une pâte de zinc. .. Au niveau des zones réparées, une protection anti-corrosion suffisante doit être assurée. « L'épaisseur de la réparation doit toujours être d'au moins 100 µm.

Extrait de la norme GSB ST 663 : Evaluation visuelle de la surface :

Source : Détermination de la qualité et des contrôles pour la galvanisation à chaud industrielle, partie 663 : « Directives internationales pour les revêtements de pièces sur de l'acier et de l'acier galvanisé à chaud »

« L'évaluation de l'aspect décoratif de la surface en matière d'homogénéité de la couleur et de la structure doit être réalisée sans moyens auxiliaires, pour les éléments extérieurs à une distance minimale de 5 m, pour les éléments intérieurs à une distance minimale de 3 m, à la verticale avec un éclairage diffus. Tous les éléments doivent présenter une brillance, une teinte et une structure fondamentales similaires. Pour l'évaluation de la qualité du revêtement, les irrégularités sur support telles que par ex. des rayures, traces de ponçage, traces de corrosion et cordons de soudure sont sans importance.»

Facteurs influençant la décoloration de la surface

Source : Galvanisation à chaud : Lettre d'information pour utilisateurs N° 5

L'effet de protection de la galvanisation à chaud durable repose sur la formation de couches de protection générées au fil des semaines et des mois sur les surfaces galvanisées par les effets climatiques. Les couches de protection sont composées essentiellement de carbonate de zinc basique. Si la surface en zinc est humectée d'eau pendant une durée prolongée, ou si le contact avec de l'air et donc la disponibilité de CO₂ est insuffisante, ces couches de protection ne peuvent pas se former. A leur place apparaît alors sur la surface des éléments galvanisés une « rouille blanche ».

La rouille blanche se compose essentiellement d'hydroxyde de zinc et de faibles fractions d'oxyde de zinc et de carbonate de zinc. Dans la pratique, la rouille blanche peut occasionner des problèmes sur les éléments fraîchement galvanisés à chaud. La formation de rouille blanche n'est pas liée au procédé de galvanisation et ne constitue pas un indice de qualité de la galvanisation. La probabilité de la formation éventuelle de rouille blanche varie au cours de l'année en raison des saisons. En automne et en hiver, la formation de rouille blanche est plus fréquente. Des précipitations fréquentes sous forme de pluie et de neige, de brouillard et de dépassements négatifs du point de rosée en raison des températures basses favorisent la formation de la rouille blanche.

Les liquides agressifs tels que les sels, les liquides de freins, les additifs chimiques ou les acides ont un effet négatif sur la couche de zinc. En cas de contact, ils doivent être écartés immédiatement de la surface galvanisée, avant que celle-ci ne soit nettoyée (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Retouches en cas de présence de rouille blanche :

- En cas de faible présence de rouille blanche, son élimination n'est pas indispensable.
- Si la quantité de rouille blanche est plus importante, les surfaces de petite taille peuvent être éliminées mécaniquement à l'aide d'une brosse spéciale (par ex. en fil de bronze doux, en laiton ou en plastique). Attention, en cas de brossage trop intensif, la surface peut devenir sombre.

- Le cas échéant, un détergent pour zinc et inox peut être utilisé également (par ex. Leraclen ZNR).

Traces d'usure occasionnées par la friction des pneus

Les traces d'usure occasionnées par la friction des pneus détériorent l'aspect des rampes d'accès. Toutefois, elles n'ont aucune influence sur la qualité de la galvanisation. (Voir le point « Nettoyage et entretien »)

Formation de taches suite au déversement de liquides

Voir le point « Nettoyage et entretien »

Nettoyage et entretien

- Nettoyez les éléments galvanisés régulièrement (et immédiatement après le contact avec des substances agressives) avec beaucoup d'eau propre.
- Le cas échéant, la surface doit être brossée avec un brosse spéciale en appliquant une légère pression.
- Laissez bien sécher la surface !
Pendant ce processus, la rampe d'accès doit être libre et ne pas porter de véhicule.
- Traitez la surface avec une protection anti-corrosion temporaire pour éviter toute nouvelle formation de rouille blanche. Utilisez à cet effet des huiles, graisses ou cires sans acides

8. Contrôle de sécurité

Pour garantir la fiabilité du pont élévateur, il est absolument nécessaire d'effectuer un contrôle de sécurité:

1. Après la première mise en service, après la mise en place du pont élévateur.
Utilisez le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »
2. Après la première mise en service régulièrement à des intervalles d'un an maximum
Utilisez le formulaire « contrôle régulier de sécurité »
3. Après toute modification de la construction du pont élévateur
Utilisez le formulaire « contrôle à caractère exceptionnel de la sécurité »



Le contrôle de sécurité à caractère unique et régulier doit être effectué par un expert. Il est recommandé d'exécuter en même temps une maintenance !

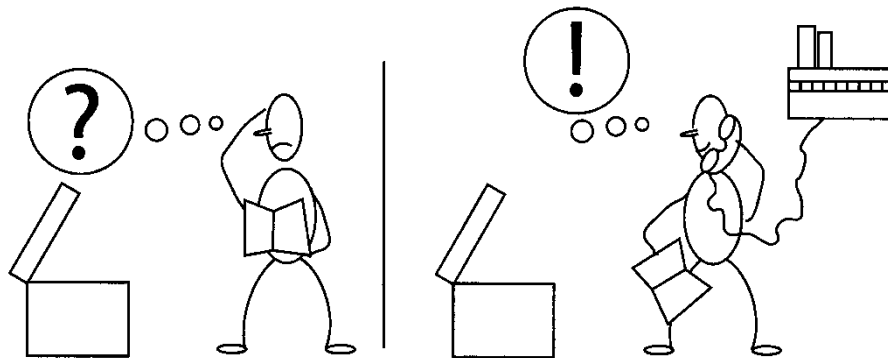


Après modifications de la construction (par exemple modification de la limite de charge ou la réduction de la course de levage) et après des remises en état importantes des pièces porteuses (par exemple travaux de soudure) il est nécessaire de faire effectuer un contrôle par un expert (contrôle de sécurité exceptionnel).

On trouvera dans le présent manuel des fiches contenant le plan à suivre pour le contrôle de sécurité.

Veillez utiliser les formulaires correspondant pour y consigner l'état du pont élévateur et remettez le formulaire complété dans le livret.

9. Montage et mise en service



9.1 Directives de mise en place

- L'installation du pont élévateur doit être effectuée par des monteurs du fabricant ou des concessionnaires formés. Si l'utilisateur dispose lui-même de monteurs formés il peut procéder lui-même à l'installation. L'installation doit être effectuée selon les instructions fournies.
- Le pont élévateur de série ne doit pas être installé dans des locaux à atmosphère explosive ou dans des halles de lavage.
- Avant la mise en place du pont élévateur, il faut justifier de fondations suffisantes ou réaliser celles-ci conformément aux directives du plan de fondation (voir plan). L'emplacement doit être bien plan. En cas d'installation à l'extérieur ou dans des halles soumises au gel et à des conditions hivernales le fondement doit être mis hors gel.
- Le raccordement électrique à prévoir est de 3 ~/N + PE, 400V, 50Hz. La ligne électrique doit être protégée par des fusibles. Le point de raccordement se trouve dans la pupitre de commande.
- Pour protéger les câbles électriques, équiper toutes les traverses de passe-câbles ou de gaines.

9.2 Mise en place et chevillage du pont élévateur

- Mettre en place et aligner le pont élévateur conformément aux indications de la fiche technique et du plan de fondations.
- Positionner le pupitre selon plan et raccorder à la distribution électrique.
- Faire les raccordements hydrauliques entre le groupe et le pont élévateur. Toutes les tuyaux sont marqués.
- Remplir d'huile ; le fabricant recommande d'utiliser une huile hydraulique supérieure, ayant une viscosité de cst 32. La quantité nécessaire est de 14 litres.
- Appuyer sur la commande « levé » jusqu'à ce que l'on puisse atteindre les vis d'évacuation d'air au bout des vérins séquences.
- Contrôler le bon parallélisme du pont, percer les trous pour la mise en place des chevilles, en prenant soin de dépoussiérer avant la mise en place des chevilles.

Nous préconisons des chevilles de marque Liebig type ou l'équivalent chez votre fournisseur habituel. Avant la mise en place des chevilles il est important de contrôler l'état du sol. Nous préconisons une qualité de béton C20/25.

Introduire les chevilles de sécurité dans les trous. Dans ce cas, la longueur des chevilles doit être déterminée suivant l'illustration 6. S'il existe un revêtement de sol (carrelage, chaper de finition) sur le béton porteur, il faut mesurer l'épaisseur de ce revêtement et choisir la longueur des chevilles suivant l'illustration 7.

- Fixer le pupitre de commande
- Ajuster le pont-élevateur;
Commencer par chaque rail d'accès isolément, puis aligner les deux rails l'un par rapport à l'autre. Si la base du pont-élevateur n'est pas plane, procéder à un calage. L'utilisation de cales appropriées doit garantir un contact interrompu entre le sol et la base sans aucun creux.
- Serrer les chevilles Liebig avec un moment de XX Nm, si cela n'était pas possible revoir la qualité du béton.

Faites attention aux prescriptions d'autres fabricateurs de chevilles.

- Levez et baissez le pont-élevateur plusieurs fois sans véhicule.
- Contrôlez les chevilles avec un clé dynamométrique et les tuyaux hydrauliques.
- Equilibrer le pont élévateur encore une fois.
- Mettre les capots en place.

9.3 Purge du système hydraulique

- Le branchement électrique correct, l'huile hydraulique correct et l'étanchéité du système hydraulique sont à contrôler.

Pendant la montage des tuyaux hydrauliques de l'air peut entrer dans le système et cela peut provoquer des désagréments d'utilisation. Alors il est nécessaire de purger le pont élévateur.

Le branchement correcte des tuyaux hydrauliques doit être contrôlé encore une fois.

La purge est à faire aussi si le pont démarre trop vite de sa position basse ; s'il y a un déséquilibre, etc..

La purge correcte :

Contrôlez la quantité d'huile hydraulique dans le carter d'huile (env. 14 litres d'huile).

- Positionnez le commutateur sur la position „pont élevage“.
- Faire monter le pont – **sans charge** – à la position fin de course haute.
- Ensuite ouvrir **faiblement** – ne pas sortir- une vis de purge sur un vérin esclave (voir fig. 5)
- Actionner le bouton-poussoir „▲“ env. 1 sec. Laisser la vis de purge ouverte jusqu'à l'air est échappé et l'huile sort. Ensuite refermer la vis.

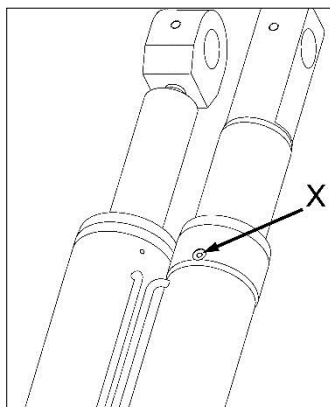


fig 5 : Pos. X = Vis de purge sur les vérins esclaves



Rebloquer les vis de purge afin d'éviter des perturbations au bon fonctionnement.

- Levez le pont élévage encore une fois dans la position haute (bouton „▲“). Répétez la purge si c'est nécessaire.
- Contrôler l'étanchéité des vis de purge.
- Baissez le pont élévateur dans la position basse par pousser le bouton „▼“ (Pendant la descente vous pourriez entendre de bruit, crée par l'écoulement de l'huile et de l'air)
- Faire un essai vide – amener le pont à environ 1500mm.
- Contrôler, si les manettes des vérins sont bien assise sur les ciseaux (voir fig. 3).

9.4 Mise en service



Avant las mise en service, il faut effectuer le contrôle de sécurité à caractère unique (utiliser le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »).

Si l'installation est réalisée par un spécialiste (monteur formé en usine), c'est ce dernier qui exécute ce contrôle. Si l'installation est effectuée par l'utilisateur, il faut alors charger un spécialiste d'exécuter le contrôle de sécurité. Ce dernier confirme le fonctionnement parfait du pont élévateur dans le protocole d'installation et dans le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique » et autorise le fonctionnement du pont élévateur.



Après la mise en service, veuillez remplir le protocole d'installation et le renvoyer au fabricant.

9.5 Changement d'emplacement

Pour le changement d'emplacement, se conformer aux instructions fournis pour l'installation. Le changement d'emplacement doit être effectué suivant les règles suivantes.

- Faire monter le pont élévateur à une hauteur d'environ 1000 mm.
- Enlever les couvercles de l'unité de commande et des conduites.
- Desserrer les chevilles de fixation des planchers et de la colonne de commande.
- Faire descendre le pont à la position basse.
- Débrancher l'alimentation électrique.
- Débrancher la tuyauterie hydraulique (si possible au pupitre de commande).
- Boucher les tuyaux
- Transporter le pont élévateur à sa nouvelle place d'installation.
- Remonter le pont élévateur en respectant le processus d'installation et de chevillage suivi avant la première mise en service.



Utiliser de nouvelles chevilles. Les vieilles ne sont plus utilisables!



Avant la nouvelle mise en service, il faut faire exécuter un contrôle de sécurité par un spécialiste (utiliser le formulaire destiné à cet effet).

Fig 6: Choix de la longueur des chevilles (sans revêtement)

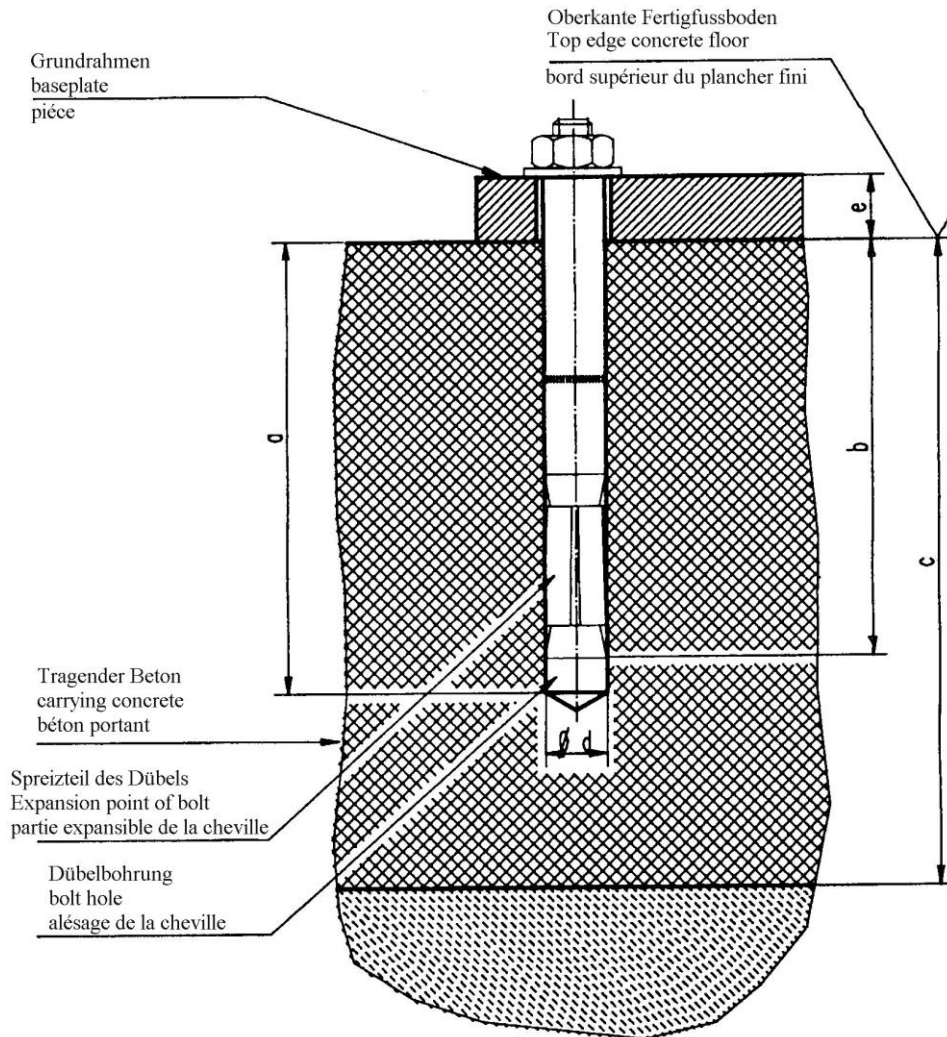


Tableau relatif à la fig. 6

Cheville « Liebig »

Type de cheville		BM12-20/80/40
Profondeur de l'alésage (mm)	a	100
Profondeur minimale d'ancrage (mm)	b	80
Épaisseur du béton (mm)	c	min.160(*)
Diamètre de l'alésage (mm)	d	20
Épaisseur de la pièce (mm)	e	0-40
La qualité du béton		min.C20/25 (B25) armature normale
Nombre de chevilles		16
Couple de serrage des chevilles		selon spécification du fabricant (70Nm)

(*) épaisseur minimum de la dalle de béton en utilisant les chevilles mentionnés si-dessus, sinon les valeurs indiqués sur le plan du génie civil sont valables.

L'utilisation des chevilles d'autre fabricants est possible en respectant les préconisations du fabricant.

Fig. 7: Choix de la longueur des chevilles (avec revêtement)

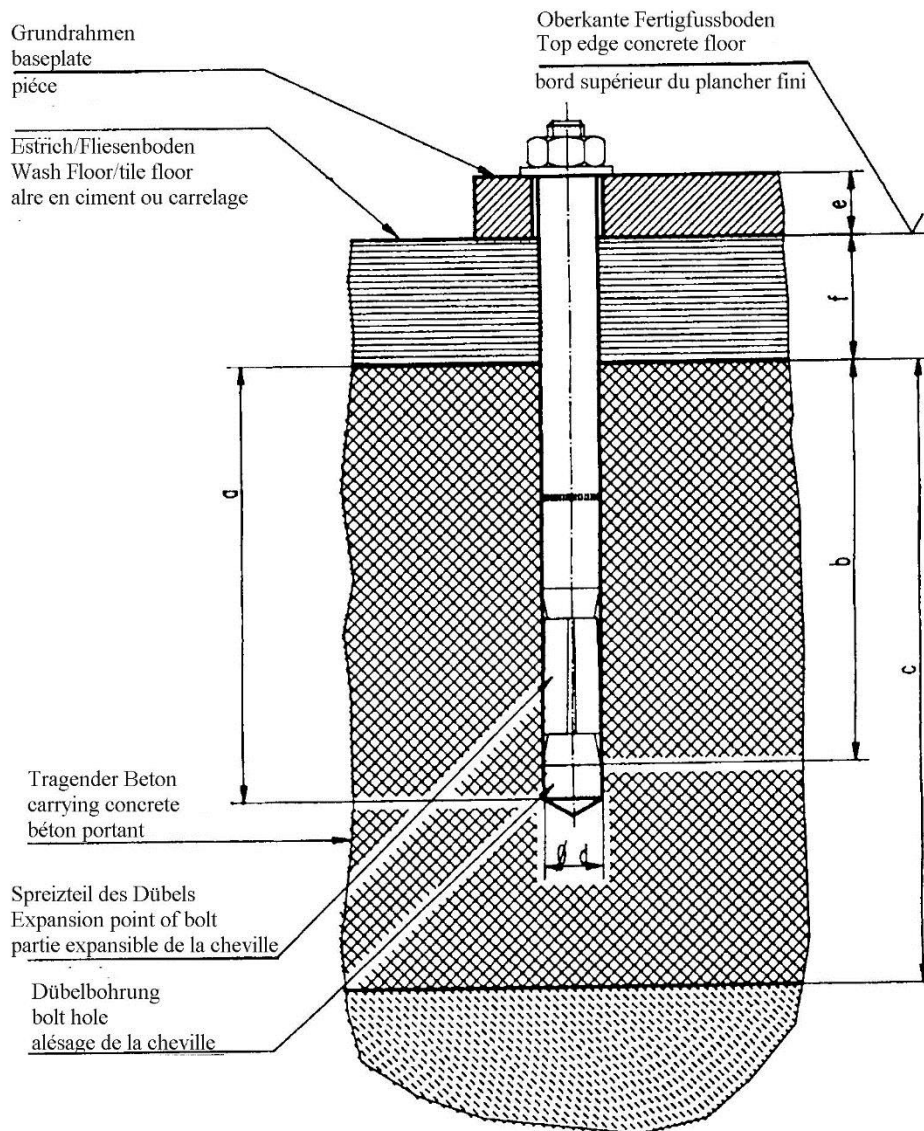


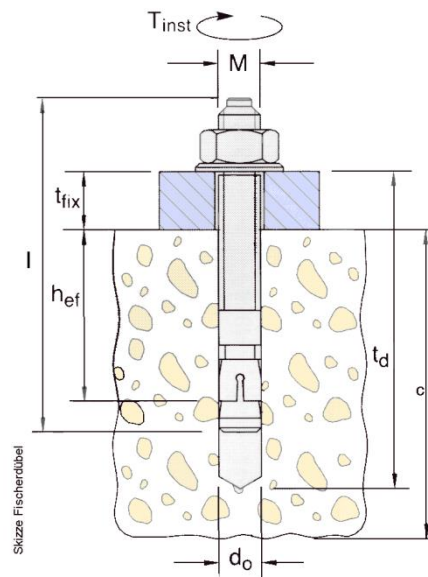
Tableau relatif à la fig. 7

Cheville « Liebig »

Type de cheville		BM12-20/80/65	BM12-20/80/100	BM12-20/80/140
Profondeur de l'alésage	a	100	100	100
Profondeur minimale d'ancrage	b	80	80	80
Epaisseur du béton	c	min.160(*)	min.16(*)	min.160 (*)
Diamètre de l'alésage	d	20	20	20
Epaisseur de la pièce	e	40-65	65-100	100-140
La qualité du béton		min.C20/25 (B25) armature normale		
Nombre de chevilles		16	16	16
Couple de serrage des chevilles		selon spécification du fabricant (70Nm)		

(*) épaisseur minimum de la dalle de béton en utilisant les chevilles mentionnés si-dessus, sinon les valeurs indiqués sur le plan du génie civil sont valables.

L'utilisation des chevilles d'autre fabricants est possible en respectant les préconisations du fabricant.



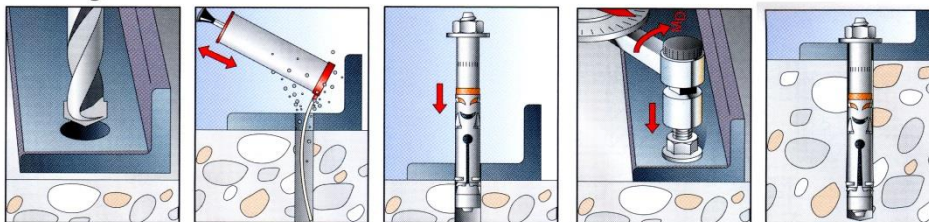
Skizze Fischerdübel

Änderungen vorbehalten!
subject to alterations!
sous réserve des modifications!

fischer-Dübel		UNI-LIFT 5000 ^d		
Dübel typ of dowel type de cheville		FH 15/50 B	FH 18 x 100/100 B	FH 24/100 B
Bohrteife drilling depth Profondeur de l'alésage	t _d	145	230	255
Mindestverankerungstiefe min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	h _{ef}	70	100	125
Betonstärke thickness of concrete Épaisseur du béton	c	siehe den aktuellen Fundamentplan see current foundation-diagram drawing vois le plan de fondation actuel		
Bohrerdurchmesser diameter of bore Diamètre de l'alésage	d _o	15	18	24
Bauteildicke thickness of the lift-piece Épaisseur de la pièce	t _{fix}	0-50	0-100	0-100
Anzugsdrehmoment Nm turning moment moment d'une force	M _D	40	80	120

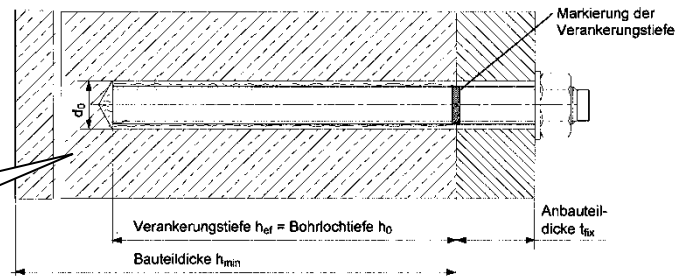
Stückzahl piece number nombre des pièces	a	4
	b	8
	c	10
	d	12
	e	16
	f	20
	g	14

Montage



Es können auch gleichwertige Sicherheitsdübel anderer Hersteller (mit Zulassung) unter Beachtung deren Bestimmungen verwendet werden.
It is possible to use equivalent safety-dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations.
Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.

Betonqualität min C20/25
normal bewehrt
Quality of concrete
Normal armouring



Änderungen vorbehalten!
subject to alterations!
sous réserve des modifications!

Hilti-Injektionsdübel		UNI-LIFT 3500 NT/CLT ^d		
Betonboden / concrete floor		ohne Bodenbelag / without floor pavement (tiles)		
Dübel type of dowel type de cheville		HIT-V-5.8 M10x130	HIT-V-5.8 M12x150 Art.Nr.387061	HIT-V-5.8 M16x200 Art.Nr.956437
Bohrtiefe (mm) drilling depth Profondeur de l'alésage	h₀	90	108	144
Mindestverankerungstiefe (mm) min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	h_{ef}	90	108	144
Betonstärke (mm) thickness of concrete Epaisseur du béton	H_{min}	min.120	min.138	min.180
Bohrerdurchmesser (mm) diameter of bore Diamètre de l'alésage	d₀	12	14	18
Bauteildicke (mm) thickness of the lift-piece Epaisseur de la pièce	t_{fix}	max.17	max.19	23
Anzugsdrehmoment (Nm) turning moment moment d'une force	T_{inst}	20	40	80
Gesamtlänge (mm) Total length Longueur totale	l	130	150	200
Gewinde Thread fil	M	10	12	16
Stückzahl piece number nombre des pièces	a	4		
	b	8		
	c	10		
	d	12		
	e	14		
	f	16		
	g	28		
<p>Die Montageanweisung des Dübelherstellers ist Folge zu leisten. Bei Bodenbelag (Estrich/Fliesen) sind längere Dübel zu verwenden.</p> <p>Observe necessarily the installation description of the dowel manufacturer. Use longer dowels with version with floor pavement and tiles</p>				
<p>Es können auch gleichwertige Injektionsdübel anderer Hersteller (mit Zulassung) unter Beachtung deren Bestimmungen verwendet werden. It is possible to use equivalent injections dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations. Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.</p>				

Contrôle unique de sécurité avant la mise en service

Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont élévateur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant


En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle régulier de sécurité

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle extraordinaire de sécurité avant la mise en service

Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Contrôle extraordinaire de sécurité avant la mise en service

Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : _____

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des assemblages articulés et des points d'appui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat couvercles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etanchéité circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites hydrauliques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)

Contrôle de sécurité effectué le :

Effectué par établissement:

Nom, adresse du spécialiste:

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
 - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
 - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....
Signature du spécialiste

.....
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le :

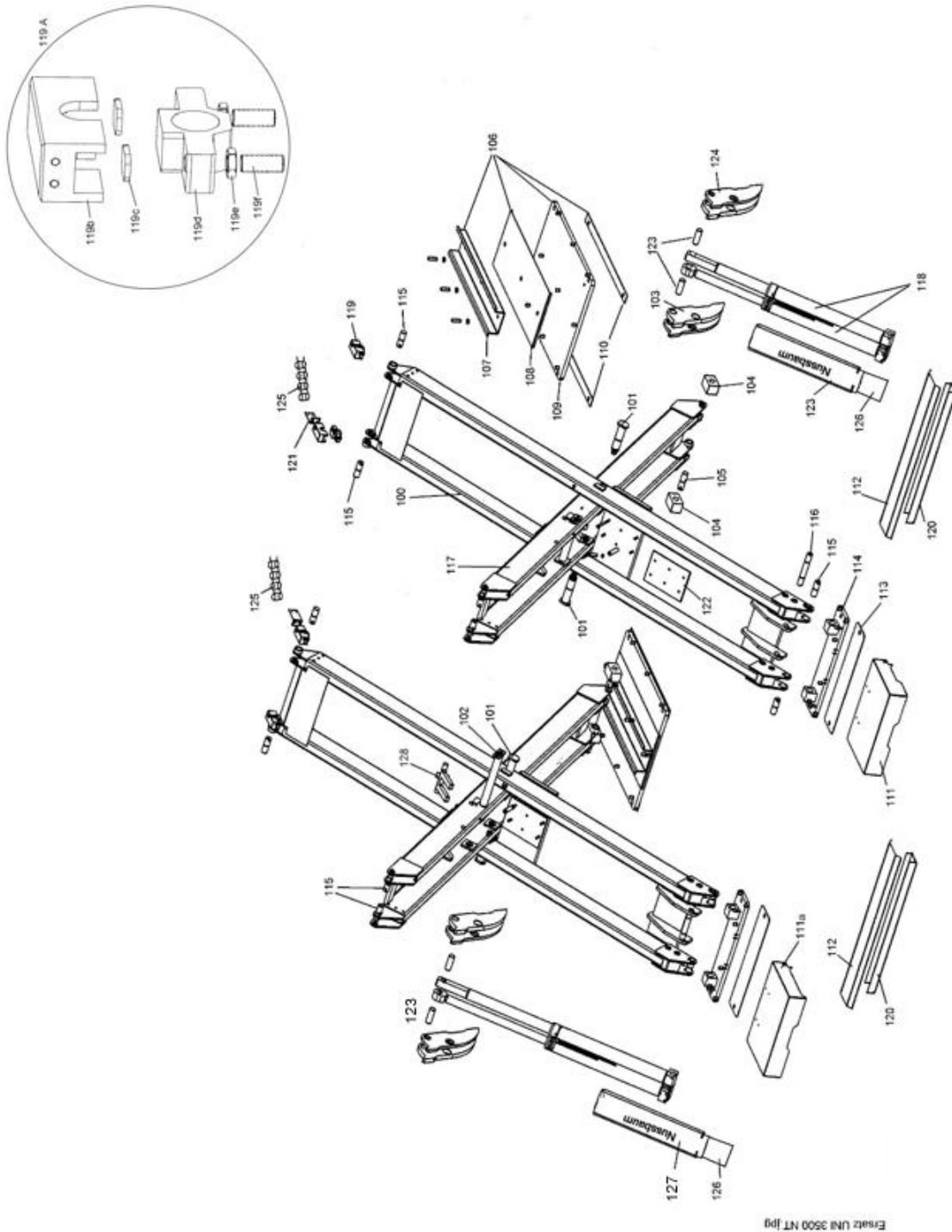
.....
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

10. Liste des pièces de rechange



Les pièces détachées doivent répondre aux critères technique du constructeur. Uniquement les pièces d'origines constructeur seront reconnues dans le cadre de la garantie, si des pièces adaptables sont utilisées le constructeur ne pourra être pou responsable pour les de 'teriorations occasionnées.



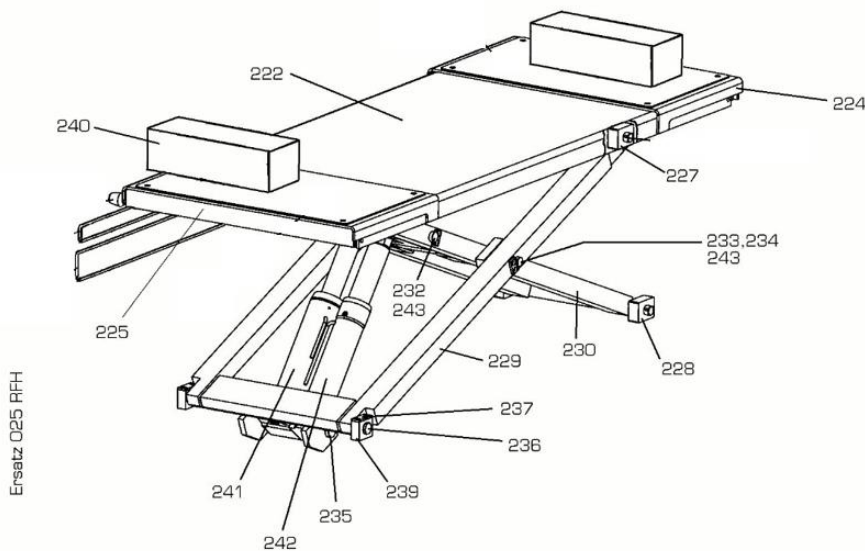
No.	désignation	référence	pièce/Lift	fournisseur	article
	Schmiernippel lubricating nipples raccord fileté de graissage	970020	12		
100	Außenschere scissor complete ciseaux	050UNI06203	2		
101	Bolzen bolt axe	035UNI06042	4		
+	Unterlagscheibe washer rondelle	9SC125M26ZN	4		
+	Kronenmutter hexagon castle nut écrou crénelé	9MU937M27X1,5ZN	4		
102	ZH-Bolzen bolt axe	035UNI06309	4		
103	Zylindereinhängung cylinder lever levier cylindre	035UNI26279	2		
+	DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF40260P10	2		
+	DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF30240P10	2		
+	DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF40160P10	2		
+	DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF30140P10	2		
104	Gleitstück sliding block bloc à coulisse	035UNI06021	4		
105	Bolzen bolt axe	035UNI06030	4		
106	Loslager komplett support complete support complet	035UNI05012	2		
107	Radlaufblech guide guidage	035UNI05020	2		
108	Gleitbahn crosshead guide guidage de glissement	035UNI05022	2		
109	Stellplatte base plate plaque de base	035UNI05017	2		

+ Gewindestift set screw vis sans tête	9GS913M16X050ZN	14	
+ Sechskantmutter hexagon nut écrou	9MU439M16ZN	14	
+ U-Scheibe washer rondelle	9SC125M16ZN	8	
110 Abdrückblech support support	035UNI05015	4	
111 Abdeckkasten cover couverture	035UNI39305	2	
112 Schlauchabdeckung cover couverture	035UNI09317	2	
113 Abdrückplatte support support	035UNI05007	2	
114 Festlager komplett support complete support complet	035UNI05001	2	
+ DU-Lager plain bearing bush cousinet lisse	970069	4	Glacier-Ihg PAP3025P10
+ Gewindestift set screw vis sans tête	9GS913M16X050ZN	12	
+ Sechskantmutter hexagon nut écrou	9MU439M16ZN	12	
+ U-Scheibe washer rondelle	9SC125M16ZN	12	
115 Bolzen bolt axe	035UNI06033	12	
116 Bolzen bolt axe	030JL62021	2	
117 Innenschere inside scissor ciseaux	050UNI06303	2	
118 Hubzylinder NT komplett cylinder complete cylindre complet	050UNI02200K	2 Satz	
118a Zylinder Kommando kpl. cylinder master side cylindre côte commande	9050UNI02300	2	

118b	Zylinder Folgeseite kpl. cylinder slave side cylindre côte sortie	905UNI02350	2
119A	Gleitstück komplett sliding block complete bloc à coulisse complet	035UNI26020	4
119b	Gleitstück sliding block bloc à coulisse	035UNI26022	4
119c	Flach sheet metal tôle	035UNI26023	8
119d	Gleitstückhalter holding device fixation	035UNI26021	4
119e	Sechskantmutter hexagon nut écrou	9MU439M12ZN	8
119f	Gewindestift set screw vis sans tête	9GS913M12x30ZN	8
120	Schlauchwanne hose guiding guidage tuyau	035UNI09316	1
121	Energiekett.befestigung chain holding device fixation (chaîne)	035UNI06124	2
122	Abdrückplatte support support	035UNI06039	2
+	Kegelkerbstift split pin goupille fendue	9KKS147110X024ZN	4
122a	Rohr Pipe tûbe	035UNI66010 20X4X75lg	2
	Zylinderschraube socket haed cap screw vis à tête cylindrique	9Z912M10X100ZN	2
123	Zylinderbolzen oben bolt axe	030JL66087	4
	- Distanz distance distance	035UNI06036	8
124	Zylindereinhängung cylinder lever levier cylindre	035UNI26288	2
+	DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF40260P10	2
+	DU-Bundbuchse	9PAF30240P10	2

	plain bearing bush cousinet lisse			
	+ DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF40160P10	2	
	+ DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	9PAF30140P10	2	
125	Energiekette energy chain chaîne énergétique	971117		bis 4 St. je Ausführung 31 Glieder
	+ mit Anschlußelement with connection avec connexion	971118		bis 4 St. je Ausführung mit Bolzen
	+ mit Anschlußelement with connection avec connexion	971119		bis 4 St. je Ausführung ohne Bolzen
126	Gummischürze rubber cover couverture caoutchouc	030JL62076	2	
127	Schlauchabdeckung cover couverture	030JL62072	2	
	+ Klemmstück fixation device fixation	030JL62074	2	
128	Arretierung fixing device dispositif d'arrêt	035UNI06350	2	

025RFH00020



No.	désignation	référence	pièce/Lift
222	Schiene platform plateforme	025RFH28101	2
*	DU_Buchse plain bearing bush cousinet lisse	972272	4
224	Schiebestück sliding piece plateforme roulante	025RFH28150	2
225	Schiebestück sliding piece plateforme roulante	025RFH28165	2
226	entfällt		
227	Gleitstück oben sliding block bloc à coulisse	025RFH06038	4
228	Gleitstück sliding block bloc à coulisse	025RFH06044	4
229	Aussenschere scissor ciseaux	025RFH26013	2
230	Innenschere scissor ciseaux	025RFH26023	2
*	DU_lager plain bearing bush cousinet lisse	970457	4
231	entfällt		
232	Bolzen bolt axe	025RFH26062	2
233	Bolzen Mittelgelenk bolt axe	025RFH26054	2
234	Rohr tube tûbe	030JL01020S1	2
235	Bolzen Zylinder bolt axe	025RFH26070	4
236	Festlagerbolzen bolt axe	025RFH25018	4
237	Gleitstück sliding block bloc à coulisse	025RFH05020	4
239	Festlager stationary bearing point fixe	025RFH05012	4

+ DU-Bundbuchse plain bearing bush cousinet lisse	974904	4
240 Polymerauflage polymer support support polymer	973852	4
241 Zylinder Radfreiheber Kommandoseite Cylinder wheel free lift cylindre levage auxiliaire	025RFH22002	2
242 Zylinder Radfreiheber Folgeseite Cylinder wheel free lift cylindre levage auxiliaire	025RFH22051	2
243 Sicherungsblech guard plate tôle de sûreté	030JL02023	12
244 entfällt		
245 entfällt		
246 entfällt		

Nussbaum Custom Lifts GmbH • Kundendienst • D 77694 Kehl
www.nussbaumlifts.com • e-Mail: service@nussbaum-group.de

Service Hotline Germany: 0800 5 288 911
Service Hotline International: +49 180 5 288 911
975403 UNI LIFT 5000 NT – 5000 NT PLUS OPI | FR | Version 3.0